

STEAM IRON

USX-ST2

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DE	Produktname:	DAMPFBÜGELEISEN
EN	Product name:	STEAM IRON
PL	Nazwa produktu:	ŻELAZKO PAROWE
CZ	Název výrobku	NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA
FR	Nom du produit:	FER À REPASSER VAPEUR
IT	Nome del prodotto:	FERRO DA STIRO A VAPORE
ES	Nombre del producto:	PLANCHA DE VAPOR
HU	Termék neve	GŐZÖLŐS VASALÓ
DA	Produktnavn	TØJDAMPER
DE	Modell:	USX-ST2
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert des Parameters
Produktname	Dampfbügeleisen
Modell	USX-ST2
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	1750
Anzahl der Dampfstufen	5
Aufheizzeit [s]	<60
Maximaler Dampfausstoß [g/min]	36
Kontinuierliche Betriebszeit [min]	55
Fassungsvermögen des Wassertanks [L]	2,35
Maximaler Verdampfungsdruck [kPa]	4
Länge des Dampfschlauchs [m]	1,5
Schutzklasse	I
Maximale Höhe des Ständers [mm]	1600
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	400x280x320
Gewicht [kg]	9,3

1. Allgemeine Beschreibung

Diese Gebrauchsanweisung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wurde streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und Einhaltung höchster Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR DEM GEBRAUCH
DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG LESEN UND
VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, ist darauf achten, dass es gemäß dieser Gebrauchsanweisung korrekt bedient und gewartet wird.

Die in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen technischen Daten und Spezifikationen sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, zum Zwecke der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Erklärung der Symbole

	Das Produkt erfüllt die einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
	Recyclbares Produkt.
	ACHTUNG! oder WARNUNG! oder BEACHTEN! beschreiben eine gegebene Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!
	Verwendung nur in Innenräumen.



Das Original der Gebrauchsanweisung ist die deutsche Fassung. Andere Sprachversionen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. Sichere Verwendung



ACHTUNG! Alle Warnhinweise und alle Anweisungen lesen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zum Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnhinweisen und Anleitungen bezieht sich auf den <Dampfbügeleisen>.

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Gerätestecker muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Verwendung von Originalstecker und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie es, geerdete Gegenstände wie Rohre, Heizkörper und Kühlschränke zu berühren. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät direktem Regen, nassem Straßenbelag und dem Betrieb in einer feuchten Umgebung ausgesetzt ist. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht ein erhöhtes Risiko der Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.
- c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nur ordnungsgemäß. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Wenn es sich nicht vermeiden lässt, das Gerät in einer feuchten Umgebung zu benutzen, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD). Die Verwendung eines RCD-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder deutliche Verschleißspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- g) Um einen Stromschlag zu vermeiden, dürfen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät selbst nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- h) **ACHTUNG - LEBENSGEFAHR!** Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Benutzen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- i) Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird. Gefahr von Stromschlag!

2.2. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet halten. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, achten Sie darauf, was Sie tun und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät verwenden.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- c) Bei Beschädigung oder Fehlfunktion des Geräts muss es sofort ausgeschaltet werden. Das Ereignis muss einer autorisierten Person gemeldet werden.
- d) Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
- e) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch!
- f) Verwenden Sie im Falle eines Brandes nur Pulver- oder Schneelöcher (CO₂), um Feuer am Gerät, das unter Spannung steht, zu löschen.
- g) Kinder oder unbefugte Personen dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. (Unaufmerksamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen).
- h) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich.
- i) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsaufkleber. Ersetzen Sie sie, wenn sie unleserlich sind.
- j) Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
- k) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- l) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.



2.3. Persönliche Sicherheit

- a) Bedienen Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

-
- c) Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die körperlich fit und in der Lage sind, mit dem Gerät umzugehen, und die entsprechend geschult wurden, die diese Gebrauchsanweisung gelesen haben und über Sicherheit und Gesundheitsschutz unterwiesen wurden.
 - d) Seien Sie vorsichtig und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät bedienen. Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs kann zu schweren Verletzungen führen.
 - e) Um ein versehentliches Einschalten zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Schalter sich in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle anschließen.
 - f) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Bewahren Sie während der Arbeit jederzeit das Gleichgewicht Ihres Körpers. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
 - g) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Nicht verwenden wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die sich nicht über den Schalter steuern lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Das Gerät muss vor der Einstellung, Reinigung und Wartung von der Stromversorgung getrennt werden. Diese Präventivmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- c) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die nicht mit dem Gerät oder dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind. Geräte sind in den Händen von unerfahrenen Benutzern gefährlich.
- d) Das Gerät in einem guten Betriebszustand halten. Vor jedem Gebrauch prüfen, ob das Gerät keine allgemeinen Beschädigungen oder Beschädigungen von beweglichen Teilen aufweist (Risse in Bauteilen und Komponenten oder jeder andere Zustand, der den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnte). Wenn das Gerät beschädigt ist, lassen Sie es vor der Verwendung reparieren.
- e) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- f) Reparatur und Wartung des Geräts sollten von qualifizierten Personen unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- g) Um die Funktionsfähigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- h) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt wenn eingeschaltet.

-
- i) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um eine dauerhafte Verschmutzung zu vermeiden.
 - j) Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Düse richtig am Gerät angebracht ist und dass der Schlauch richtig befestigt und unbeschädigt ist.
 - k) Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.
 - l) Es ist verboten, das Gerät zu manipulieren, um seine Parameter oder seine Konstruktion zu verändern.
 - m) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
 - n) Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Ihren Körper, andere Personen oder Tiere. Heißer Dampf verursacht Hautverbrennungen!
 - o) Verwenden Sie das Gerät niemals mit leerem Wassertank.
 - p) Es ist verboten, den Tank mit heißem Wasser zu füllen.
 - q) Verwenden Sie das Dampfbügeleisen nicht in waagerechter Position, halten Sie die Düse immer senkrecht - wenn kondensierter Dampf nicht in den Tank zurückfließen kann, tropft Wasser aus der Düse, usw.
 - r) Es ist verboten, die Kleidung während des Bügelns mit den Händen zu halten - es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
 - s) Trennen Sie das Gerät immer von Stromversorgung, wenn Sie den Tank entleeren oder Wasser nachfüllen.
 - t) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Tank entleeren oder mit Wasser auffüllen. Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
 - u) Es ist verboten, angezogene Kleidung zu bügeln.
 - v) Achtung: Der Dampfschlauch und die Düse werden während des Gebrauchs heiß. Achten Sie darauf, Hautverbrennungen zu vermeiden.



3. Regeln für die Verwendung

Das Gerät dient zum Bügeln von Kleidung unter Verwendung von Dampf.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Beschreibung des Geräts



- 1. Dampfkopf
- 2. Dampfkopfhalterung

-
3. Teleskoprohr
 4. Dampfstufenanzeige
 5. Auswahl Taste der Dampfstufe
 6. Lenkrollen
 7. I/O-Schalter (Ein/Aus)
 8. Wassertank
 9. Dampfschlauch
 10. Aufschraubbarer Tragegriff
 11. Bürstenaufsatz für Dampfkopf

3.2. Vorbereitung auf die Arbeit

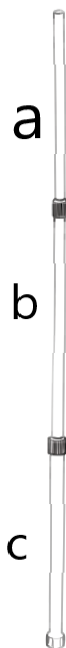
AUFSTELLUNG DES GERÄTS

Die Umgebungstemperatur sollte 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit 85% nicht übersteigen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu jeder Wand des Geräts ein. Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit erreichbar ist. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt!

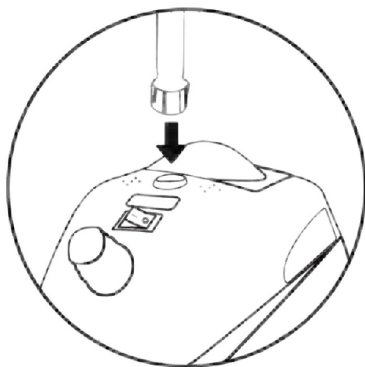
MONTAGE DES GERÄTS

Achtung: Das Gerät darf nicht zusammengebaut werden, wenn es an Stromversorgung angeschlossen oder nach dem letzten Gebrauch noch heiß ist.

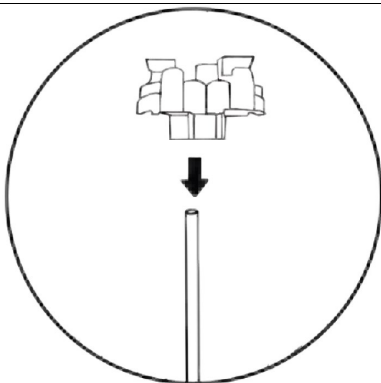
1. Montieren Sie das Teleskoprohr. Verbinden Sie die Rohre durch Drehen im Uhrzeigersinn miteinander.



2. Montieren Sie das Teleskoprohr durch Drehen im Uhrzeigersinn an das Gerät.
Optional kann statt des Rohrs der Tragegriff montiert werden.



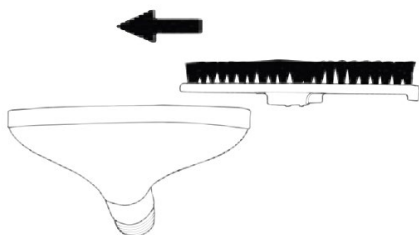
3. Schieben Sie die Dampfkopfhalterung auf das obere Ende des Teleskoprohrs.



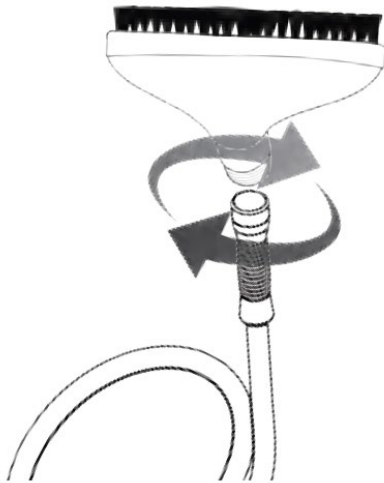
4. Befestigen Sie den Dampfschlauch am Gerät, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.



5. Optional kann eine Bürste am Dampfkopf angebracht werden.



6. Schrauben Sie den Dampfkopf im Uhrzeigersinn auf das Ende des Dampfschlauchs.



3.3. Arbeiten mit dem Gerät

1. Hängen Sie das zu bügelnde Kleidungsstück auf einen Kleiderbügel (nicht mitgeliefert).
2. Nehmen Sie den Wassertank aus dem Gerät heraus, öffnen Sie die Kappe und füllen Sie den Tank mit sauberem, kaltem Wasser. Füllen Sie kein heißes Wasser in den Tank. Schließen Sie die Kappe und stellen Sie den Wassertank zurück in das Gerät.
3. Schließen Sie das Gerät an Stromversorgung an. Schalten Sie es ein, indem Sie den I/O-Schalter in Position "I" bringen.
4. Stellen Sie mit der Auswahl Taste die gewünschte Dampfstufe (1-5) ein. Die ausgewählte Dampfstufe wird auf dem Display neben dem I/O-Schalter angezeigt.
5. Das Gerät beginnt sich aufzuheizen und ist nach ca. 60 Sekunden einsatzbereit.
6. Das Gerät verfügt über ein akustisches Signal, das über einen niedrigen Wasserfüllstand informiert. Das Signal schaltet sich aus, wenn der nachgefüllte Wassertank in das Gerät eingesetzt wird.
7. Es ist nicht erlaubt, den Tank mit Wasser zu füllen, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Zum Nachfüllen des Tanks schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen, um Hautkontakt mit heißem Dampf und erhitzten Teilen zu vermeiden.
8. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den E/A-Schalter auf "O" und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

-
9. Wenn Sie die Arbeit mit dem Gerät beendet haben und es abkühlen lassen, entleeren Sie immer das Restwasser aus dem Tank, um Kalkablagerungen zu vermeiden.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

- Beginnen Sie das Bügeln mit Dampf (insbesondere wenn eine Bürste auf dem Dampfkopf montiert ist) mit einem Test auf einem kleinen Bereich des Kleidungsstücks an einer möglichst wenig sichtbaren Stelle.
- Es ist verboten, dem Wasser im Tank Reinigungsmittel, Duftstoffe usw. beizumischen. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.
- Knicken Sie den Dampfschlauch nicht.
- Versuchen Sie immer, das Kleidungsstück so weit wie möglich auf dem Kleiderbügel von Hand zu glätten, bevor Sie es bügeln.
- Je nach dem zu bügelnden Kleidungsstück, führen Sie vertikale oder horizontale Bewegungen aus. Befolgen Sie die Empfehlungen der Kleidungshersteller.
- Bei sehr dicken Stoffen sind längere Dampfbügelzeiten erforderlich.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Bügeln von Stoffen, die mit Steinen, Pailletten, usw. verziert sind, da heißer Dampf sie beschädigen kann.
- Es ist verboten, den Tank mit heißem Wasser zu füllen. Eingießen von heißem Wasser kann zur Verformung des Tanks führen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht benutzen, beim Transport und wenn Sie den Wassertank füllen/entleeren.
- Prüfen Sie den Füllstand des Wassertanks. Schalten Sie das Gerät nicht mit leerem Wassertank ein.
- Es wird empfohlen, einen Schutzhandschuh zu tragen, wenn das Kleidungsstück während des Bügelns angefasst werden muss.
- Es wird empfohlen, destilliertes oder demineralisiertes Wasser zu verwenden. Verwendung von Leitungswasser kann zu Kalkablagerungen im Gerät führen, was eine verminderte Leistung zur Folge hat.

3.4. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen, Zubehörteile austauschen oder wenn es nicht gebraucht wird.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
- c) Nach jeder Reinigung sollten alle Komponenten sorgfältig getrocknet werden, bevor das Gerät wieder eingesetzt wird.
- d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- e) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen des Gehäuses eindringt.
- g) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- h) Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und eventuelle Schäden.
- i) Entleeren Sie den Wassertank immer nach der Benutzung des Geräts, um Kalkablagerungen zu vermeiden.

Technical data

Description of the parameter	Value of the parameter
Name of the product	Steam iron
Model	USX-ST2
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	1750
Number of steam output levels	5
Warming-up time [s]	<60
Maximum steam output [g/min]	36
Continuous operating time [min]	55
Water tank capacity [L]	2.35
Maximum steam pressure [kPa]	4
Steam hose length [m]	1.5
Protection class	I
Maximum stand height [mm]	1600
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	400x280x320
Weight [kg]	9.3

1. General description

These instructions are intended to assist you in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

**READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND
UNDERSTAND THEM BEFORE USE.**

To ensure long and reliable operation of the device, care should be taken to operate and maintain the device correctly in accordance with the instructions. The technical data and specifications contained in these instructions are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes for the purpose of quality

improvement. Taking technological progress and the possibility to reduce noise into account, the device is designed and built so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product meets the requirements of relevant safety standards.
	Read the instructions before use.
	Recyclable product.
	CAUTION! or WARNING! or REMEMBER! describe a given situation (general warning sign).
	CAUTION! Risk of electric shock!
	Caution! Touching hot surfaces may lead to burns!
	For indoor use only.



The original version of the instructions is the German version. Other language versions are translations from German.

2. Safe use



CAUTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and instructions refers to the *<steam iron>*.

2.1. Electrical safety

- a) The device plug must fit into the socket. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed items such as tubes, radiators, heaters and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed and touches the device exposed to direct rain, wet floor and humid environment. If water penetrates into the device, there is an increased risk of damage to the device and electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Do not use the cable in a wrong way. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) If you cannot avoid using the device in a wet environment, use a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the device if the power cable is damaged or shows clear signs of wear. A damaged power cable should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service.
- g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug or device itself in water or other liquid. Do not use the device on wet surfaces.
- h) CAUTION - DANGER TO LIFE! When cleaning or using the device, never immerse it in water or other liquids.
- i) Do not allow the device to get wet. Risk of electric shock!

2.2. Safety in the work area

- a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be careful, watch what you are doing and use common sense when working with the device.

-
- b) Do not use the device in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.
 - c) In the event of damage or malfunction of the device, it must be switched off immediately and the incident must be reported to an authorised person.
 - d) If in doubt as to whether the device is working properly, contact the manufacturer's service.
 - e) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not carry out repairs yourself!
 - f) In the event of fire or fire, use only powder or snow (CO₂) extinguishers to extinguish fire in the device where there is voltage.
 - g) No children or unauthorised persons are allowed in the work area. (Lack of attention may result in loss of control over the device).
 - h) Use the device in a well-ventilated room.
 - i) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
 - j) Keep these instructions for future reference. If the device is to be passed on to third parties, the instructions for use must be handed over together with the device.
 - k) Keep packaging parts and small assembly parts out of the reach of children.
 - l) Keep the device away from children and animals



2.3. Personal safety

- a) Do not operate the device if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication which might impair your ability to operate the device.
- b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been given instructions by them on how to operate the device.
- c) The device may only be operated by persons who are physically fit, capable of handling the device and who have been adequately trained, who have read these instructions and have received training in health and safety.
- d) Be careful and use common sense when operating the device. A short moment of distraction during operation may lead to serious personal injury.
- e) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the OFF position before connecting the device to the power source.
- f) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance at all times during operation. This allows for better control of the device in unexpected situations.

-
- g) The device is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. Safe use of the device

- a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch on and off). Devices that cannot be controlled by the switch are dangerous, must not be operated and must be repaired.
- b) The device must be disconnected from the power supply before adjustment, cleaning and maintenance. This preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- c) Keep unused devices out of the reach of children and anyone not familiar with the device or these instructions. Devices are dangerous in the hands of inexperienced users.
- d) Keep the device in good working order. Before each use, check for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, have the device repaired before use.
- e) Keep the device out of the reach of children.
- f) Repair and maintenance of the device should be carried out by qualified persons using only original spare parts. This will ensure a safe use of the device.
- g) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen any screws.
- h) Do not leave the switched on device unattended.
- i) Clean the device regularly to prevent the permanent accumulation of dirt.
- j) Before each use, ensure that the attachment is correctly fitted in the device and that the hose is properly secured and undamaged.
- k) The device is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
- l) It is forbidden to tamper with the device in order to change its parameters or construction.
- m) Keep the device away from sources of fire and heat.
- n) Never aim a steam jet at your body, other people or animals. Hot steam causes skin burns!
- o) Never use the device with an empty water tank.
- p) It is forbidden to fill the water tank.
- q) Do not use the device in a horizontal position, always hold the nozzle upwards - if condensed steam cannot flow back into the tank, water drips from the nozzle, etc.
- r) It is forbidden to hold clothes with your hands during ironing - risk of skin burns.

-
- s) Always disconnect the device from the power supply when emptying the water tank or refilling it.
 - t) Take special care when emptying or refilling the water tank. There is a risk of skin burns.
 - u) It is forbidden to iron clothes on the body.
 - v) Caution: the steam supply hose and nozzle become hot during use. Take care to avoid skin burns.



3. Rules of use

The device is designed for ironing clothes with steam.

The user is responsible for any damage caused by improper use.

3.1. Description of the device



1. Steam head
2. Head bracket
3. Telescopic tube
4. Steam output level indicator

-
5. Steam output level button
 6. Castors
 7. ON/OFF switch
 8. Water tank
 9. Steam hose
 10. Screw- on transport handle
 11. Brush - attachment for the steam head

3.2. Preparation for work

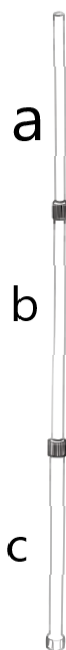
LOCATION OF THE DEVICE

The ambient temperature should not exceed 40°C and the relative humidity should not exceed 85%. Position the device in a way that allows for good air circulation. Maintain a minimum distance of 10 cm from every side of the device. Keep the device away from any hot surfaces. Always operate the device on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons with reduced mental, sensory and intellectual abilities. Position the device in such a way that the power supply plug can be reached at any time. Make sure that the device's power supply corresponds to the data on the rating plate!

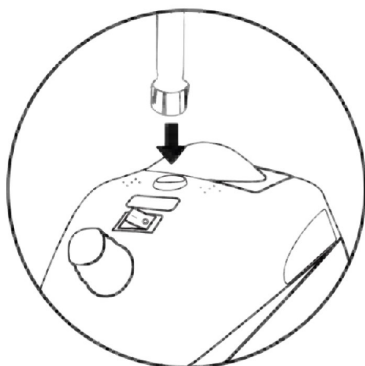
ASSEMBLY OF THE DEVICE

Caution: It is forbidden to assemble the device when it is connected to the power supply or is still hot after previous use.

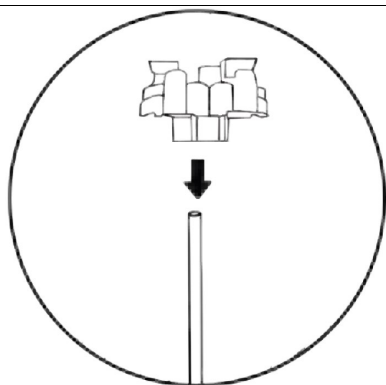
1. Assemble the telescopic tube. Connect the tubes by turning them clockwise.



2. Screw the telescopic tube to the device turning it clockwise. Optionally, the transport handle can be screwed onto the tube at the installation site.



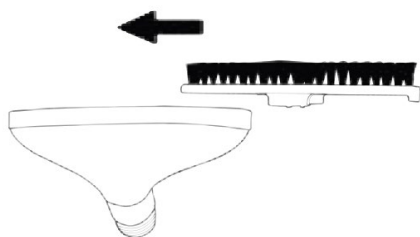
3. Slide the steam head bracket onto the top of the telescopic tube.



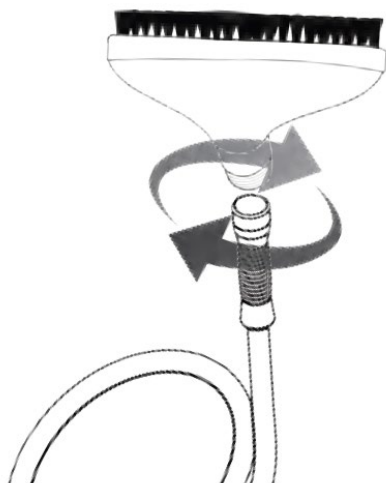
4. Fit the steam hose to the device by screwing it clockwise.



5. Optionally, a brush can be fitted to the steam head.



6. Screw the steam head clockwise to the attachment of the steam hose.



3.3. Working with the device

1. Place the garment to be ironed on the hanger (not included).
2. Remove the water tank from the device, unscrew the cap and fill the tank with clean, cold water. It is forbidden to pour hot water into the tank. Close the cap and place the tank back in the device.
3. Connect the device to the power supply. Switch it on by setting the switch I/O in position "I".
4. Use the steam output level button to set the preferred level (1-5). The selected level will be highlighted on the display next to the I/O switch.
5. The device will begin to heat up and will be ready for use in approx. 60 seconds.
6. The device will emit an audible alarm when the water level is low. The alarm switch off after the refilled water tank is replaced in the device.
7. It is not forbidden to fill the water tank when the device is switched on. To refill the tank, switch off the device and let it cool down to avoid skin contact with hot steam and heated parts.
8. To switch off the device, set the I/O switch to the "O" position and disconnect from the power supply.
9. When you have finished working with the device and allowed it to cool down, always empty the residual water from the tank to avoid limescale deposits.

-
- Start ironing with steam (especially with a brush mounted on the head) by testing on a small area of the fabric in the least visible place.
 - It is forbidden to add detergents, fragrances etc. to the water tank. It may damage the device.
 - Avoid kinking the steam hose.
 - Always try to straighten the garment on the hanger as much as possible by hand before ironing.
 - Depending on the garment to be ironed perform vertical or horizontal movements. Follow the clothing manufacturer's recommendations.
 - Garments of considerable thickness require longer steam ironing.
 - Be especially careful when ironing garments decorated with stones, sequins etc., as the hot steam may damage them.
 - It is forbidden to refill the tank with hot water! Filling with hot water may deform the tank.
 - Always switch off the device when not in use, before moving to another location and when refilling/emptying the water tank.
 - Check the water level in the water tank. Do not switch on the device with an empty water tank.
 - It is recommended to wear a protective glove when it is necessary to hold clothes during ironing.
 - It is recommended to use distilled or demineralised water. Using tap water may cause limescale build-up in the device, which results in reduced performance.

3.4. Cleaning and maintenance

- a) Before cleaning, adjustment or replacement of accessories, and when the device is not in use, pull the power supply plug and let the device cool down completely.
- b) Use only non-corrosive agents for cleaning the surface.

-
- c) After each cleaning, all components should be well dried before the device is used again.
 - d) Store the device in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
 - e) Do not spray the device with a stream of water and do not immerse it in water.
 - f) Ensure that no water enters through the ventilation openings in the housing.
 - g) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
 - h) Regularly inspect the device for technical failure and damage.
 - i) Always empty the water tank after using the device to prevent limescale build-up.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Żelazko parowe
Model	USX-ST2
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	1750
Ilość poziomów wytwarzania pary	5
Czas nagrzewania [s]	<60
Maksymalny wyrzut pary [g/min]	36
Czas pracy ciągłej [min]	55
Pojemność zbiornika na wodę [L]	2,35
Maksymalne ciśnienie parowania [kPa]	4
Długość węża parowego [m]	1,5
Klasa ochronności	I
Maksymalna wysokość stojaka [mm]	1600
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	400x280x320
Ciężar [kg]	9,3

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE
PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent

zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do <Żelazka parowego>.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
- g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- h) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
- i) Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

-
- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
 - b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
 - c) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
 - d) W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
 - e) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
 - f) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
 - g) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
 - h) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
 - i) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
 - j) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
 - k) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - l) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.



2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- c) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

-
- d) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
 - e) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnić się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
 - f) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - g) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- e) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- h) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- i) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- j) Przed każdym użyciem upewnić się, czy końcówka jest prawidłowo zamontowana w urządzeniu oraz czy wąż jest odpowiednio umocowany i nieuszkodzony.
- k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

-
- l) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
 - m) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
 - n) Nigdy nie kierować strumienia pary w kierunku swojego ciała, innych osób lub zwierząt. Gorąca para powoduje oparzenia skóry!
 - o) Nigdy nie używać urządzenia z pustym zbiornikiem wody.
 - p) Zabrania się uzupełniania zbiornika gorącą wodą.
 - q) Nie używać urządzenia do prasowania w pozycji poziomej, zawsze trzymać dyszę skierowaną ku górze – utrudniony powrót skroplonej pary do zbiornika, powoduje kapanie wody z dyszy itp.
 - r) Zabrania się przytrzymywania ręką odzieży podczas prasowania – ryzyko poparzenia skóry.
 - s) Podczas opróżniania zbiornika albo uzupełniania wody należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
 - t) Zachować szczególną ostrożność podczas opróżniania lub uzupełniania zbiornika wodą. Istnieje ryzyko wystąpienia poparzeń skóry.
 - u) Zabrania się prasowania odzieży ubranej na ciało.
 - v) Uwaga: wąż doprowadzający parę oraz dysza nagrzewają się podczas użytkowania urządzenia. Zachować ostrożność, aby uniknąć poparzeń skóry.



3. Zasady użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do prasowania odzieży za pomocą pary wodnej.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



1. Głowica do pary
2. Uchwyt na głowicę
3. Rura teleskopowa
4. Wskaźnik poziomu wytwarzania pary

-
5. Przycisk wyboru poziomu wytwarzania pary
 6. Kółka
 7. Przycisk I/O (włącz/wyłącz)
 8. Zbiornik na wodę
 9. Wąż parowy
 10. Wkręcany uchwyt do przenoszenia
 11. Szczotka – nakładka na głowicę do pary

3.2. Przygotowanie do pracy

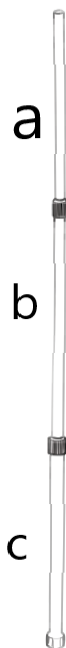
UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

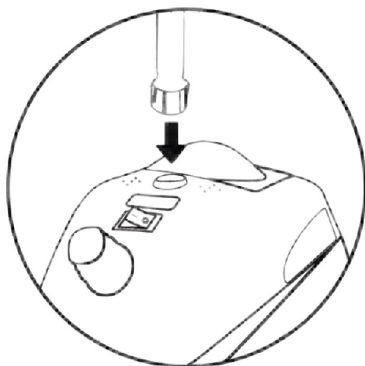
MONTAŻ URZĄDZENIA

Uwaga: Zabrania się montażu urządzenia gdy jest podłączone do zasilania lub jest jeszcze gorące po wcześniejszym użytkowaniu.

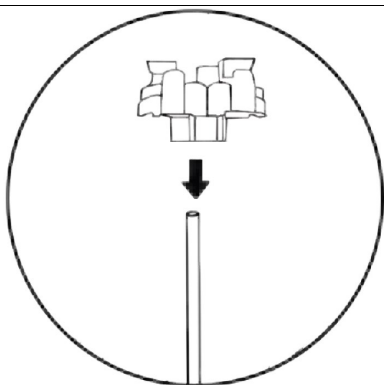
1. Zmontować rurę teleskopową. Rury łączyć ze sobą kręcąc w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



2. Przykręcić teleskopową rurę zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do urządzenia. W miejscu montażu rury opcjonalnie można przykręcić uchwyt do przenoszenia urządzenia.



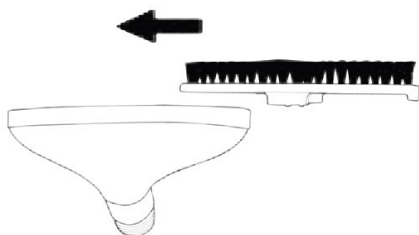
3. Wsunąć uchwyt na głowicę do pary na szczyt teleskopowej rury.



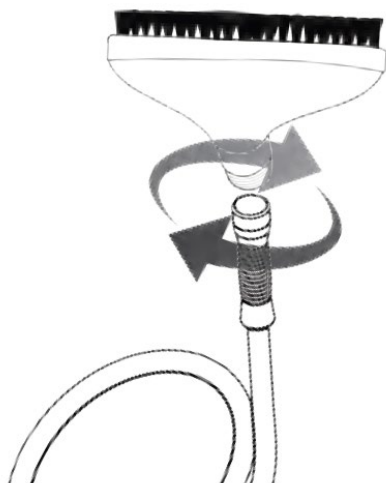
4. Zamontować wąż parowy do urządzenia przykręcając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



5. Do głowicy do pary opcjonalnie można zamontować szczotkę.



6. Głowice do pary należy przykręcić zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do końcówki węża parowego.



3.3. Praca z urządzeniem

1. Umieścić tkaninę przeznaczoną do prasowania na wieszaku (brak w zestawie).
2. Wyjąć zbiornik na wodę z urządzenia, odkręcić korek i uzupełnić zbiornik czystą, zimną wodą. Zabrania się wlewania gorącej wody do zbiornika. Zakręcić korek i umieścić zbiornik z powrotem w urządzeniu.
3. Podłączyć urządzenie do zasilania. Włączyć ustawiając przycisk I/O w pozycji „I”.
4. Za pomocą przycisku wyboru poziomu wytwarzania pary ustawić preferowany poziom (1-5). Wybrany poziom podświetli się na wyświetlaczu znajdującym się obok przycisku I/O.
5. Urządzenie zacznie się nagrzewać, po ok. 60s będzie gotowe do pracy.
6. Urządzenie posiada alarm dźwiękowy informujący o braku wody. Alarm wyłączy się po umieszczeniu zbiornika uzupełnionego wodą w urządzeniu.
7. Zabrania się uzupełniania zbiornika wodą przy włączonym urządzeniu. Aby napełnić zbiornik należy wyłączyć urządzenie i odczekać aż się ochłodzi, aby uniknąć kontaktu skóry z gorącą parą wodną i nagrzanymi elementami,
8. Aby wyłączyć urządzenie ustawić przycisk I/O w pozycji „O” oraz odłączyć od źródła zasilania.
9. Po skończonej pracy i odczekaniu, aż urządzenie ochłodzi się, zawsze należy opróżnić zbiornik z pozostałej wody, aby uniknąć osadzania się kamienia.

-
- Prasowanie z użyciem pary (szczególnie z zamontowaną na głowicy szczotką) należy rozpocząć od próby na małej powierzchni materiału znajdującej się w najmniej widocznym miejscu.
 - Zabrania się dodawania detergentów, substancji zapachowych itp. środków do wody w zbiorniku. Może to uszkodzić urządzenie.
 - Unikać zagięć węża parowego.
 - Przed przystąpieniem do prasowania starać się zawsze jak najlepiej ręcznie rozprostować ubranie na wieszaku.
 - W zależności od prasowanej części garderoby wykonywać ruchy pionowe lub poziome. Stosować się do zaleceń producenta ubrania.
 - Tkaniny o znacznej grubości wymagają dłuższego czasu prasowania parą.
 - Zachować szczególną ostrożność przy prasowaniu tkanin ozdobionych kamieniami, cekinami itp., gorąca para może spowodować ich uszkodzenie.
 - Zabrania się uzupełniania zbiornika gorącą wodą! Wlanie gorącej wody może spowodować zdeformowanie zbiornika.
 - Zawsze wyłączać urządzenie, kiedy nie jest używane, przed przenoszeniem w inne miejsce oraz podczas nalewania/opróźniania zbiornika na wodę.
 - Kontrolować poziom wody w zbiorniku. Nie włączać urządzenia z pustym zbiornikiem.
 - Zaleca się ubrać rękawicę ochronną, gdy istnieje potrzeba przytrzymywania odzieży podczas prasowania.
 - Zaleca się używanie destylowanej lub demineralizowanej wody. Używanie wody z kranu może spowodować osadzenie się kamienia osadowego w urządzeniu, co spowoduje spadek wydajności działania.

3.4. Czystczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.

-
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
 - c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
 - d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
 - e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
 - f) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
 - g) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
 - h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
 - i) Zawsze opróżnić zbiornik z wody po zakończeniu użytkowania urządzenia, aby zapobiec osadzaniu się kamienia.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Napařovací žehlička
Model	USX-ST2
Napájecí napětí [V~] / Kmitočet [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon [W]	1750
Počet úrovní tvorby páry	5
Doba zahřívání [s]	< 60
Maximální parní výkon [g/min]	36
Doba nepřetržité práce [min]	55
Objem nádoby na vodu [L]	2,35
Maximální tlak páry [kPa]	4
Délka parní hadice [m]	1,5
Třída ochrany elektrických spotřebičů	I.
Maximální výška stojanu [mm]	1600
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	400x280x320
Hmotnost [kg]	9,3

1. Obecný popis

Návod je určen jako pomůcka pro bezpečné a spolehlivé používání. Výrobek je navržen a vyroben striktně podle technických pokynů s použitím nejnovějších technologií a komponent a také za dodržení nejvyšších standardů kvality.

**PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ
A S POROZUMĚNÍM PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.**

Abyste zajistili dlouhodobou a spolehlivou práci tohoto zařízení, musíte zajistit jeho správnou obsluhu a údržbu, a to v souladu s pokyny, jež jsou obsaženy v tomto návodu. Technické údaje a specifikace obsažené v tomto návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny, které souvisí se zvyšováním kvality. S ohledem na

technický pokrok a možnost omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko, které vyplývá z hlukových emisí, omezeno na nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky odpovídajících bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	POZNÁMKA! nebo VÝSTRAHA! nebo ZAPAMATUJTE SI! popisující danou situaci (obecný výstražný symbol).
	POZOR! Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
	Pozor! Horký povrch může způsobit popáleniny!
	K použití pouze uvnitř místností.



Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překlady z němčiny.

2. Bezpečnost používání



POZOR! Přečte se všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Termín „zařízení“ nebo „výrobek“ ve výstrahách a v popisu návodu se týká < *Napařovací žehlička* >.

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka zařízení musí odpovídat elektrické zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyhněte se dotyku uzemněným prvků, jako jsou trubky, topení, kotle a ledničky. Pokud je lidské tělo uzemněno a dotýká se zařízení, které je vystaveno přímému působení deště, mokrého povrchu a práce ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Průnik vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
- c) Je zakázáno dotýkat se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
- d) Nepoužívejte elektrický vodič nesprávným způsobem. Nikdy jej nepoužívejte pro přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Dodržujte dostatečnou vzdálenost elektrického vodiče od tepelných zdrojů, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané elektrické vodiče zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisní organizací výrobce.
- g) Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem, neponožte elektrický vodič, zástrčku ani samotné zařízení do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
- h) **POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponožte do vody nebo jiných tekutin.
- i) Nepřipusťte, aby bylo zařízení mokré. Riziko úrazu elektrickým proudem!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

-
- a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dobré osvětlení. Nepořádek, nebo špatné osvětlení může být příčinou nehod. Během používání zařízení sledujte, co se děje, předpokládejte vývoj událostí a řiďte se zdravým rozumem.
 - b) Nepoužívejte zařízení v zóně s rizikem výbuchu, například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prášků.
 - c) Pokud zjistíte poškození, nebo že zařízení nepracuje správně, okamžitě jej vypněte a oznamte tuto skutečnost oprávněné osobě.
 - d) Pokud máte pochybnosti, zda zařízení pracuje správně, kontaktujte servis výrobce.
 - e) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
 - f) V případě vzniku ohně nebo požáru použijte pro hašení zařízení, které je pod napětím, výhradně práškové nebo sněhové (CO₂) hasicí přístroje.
 - g) Zakaz setrvávání dětí a nepovolaných osob na pracovišti. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
 - h) Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.
 - i) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s bezpečnostními pokyny a informacemi. Pokud jsou nálepky nečitelné, vyměňte je.
 - j) Uchovávejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud bude zařízení předáno třetí osobě, musí být společně s ním předán také návod na jeho použití.
 - k) Části obalu a malé montážní prvky musí být uskladněny v místě, které je mimo dosah dětí.
 - l) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a zvířat.



2.3. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení je zakázáno používat, pokud jste unaven, nemocen, pod vlivem alkoholu, omamných návykových látek nebo léků, které v podstatné míře omezují schopnost toto zařízení obsluhovat.
- b) Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí), které mají omezené psychické, senzorické a duševní funkce nebo nemají odpovídající zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou hlídány osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní tyto osoby nedostaly pokyny, jak je nutné toto zařízení obsluhovat.
- c) Zařízení mohou obsluhovat pouze osoby, které jsou fyzicky způsobilé, schopné jeho obsluhy a odpovídajícím způsobem proškolené, které se seznámily s tímto návodem a byly proškoleny v rozsahu bezpečnosti a hygieny práce.

-
- d) Během práce se zařízením musí obsluha udržovat pozornost a řídit se zdravým rozumem. Chvilková nepozornost během práce se zařízením může vést k vážným úrazům.
 - e) Abyste předešli náhodnému uvedení do provozu, ujistěte se před připojením ke zdroji napájení, že je vypínač v poloze vypnuto.
 - f) Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Umožňuje to lepší zvládnutí zařízení v neočekávaných situacích.
 - g) Toto zařízení není hračka. Je nutné dohlížet na děti, aby si se zařízením nehrály.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač ON/OFF nepracuje správně (nezapíná a nevypíná). Zařízení, která nelze ovládat pomocí vypínače, jsou nebezpečná, nemohou pracovat a musí být opravena.
- b) Před zahájením nastavování, čištění a údržby je nutné zařízení odpojit od napájení. Takovéto bezpečnostní opatření snižuje riziko náhodného uvedení zařízení do provozu.
- c) Nepoužívaná zařízení musí být skladována v místě, které není přístupné dětem a také osobám, které neznají samotné zařízení nebo tento návod. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
- d) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno, zejména zda nejsou poškozené pohyblivé části (prasknutí částí a prvků nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečnou funkci zařízení). V případě zjištění poškození zařízení nepoužívejte a odevzdejte jej do opravy.
- e) Chraňte zařízení před dětmi.
- f) Opravy a údržba zařízení musí být prováděna kvalifikovanými osobami s použitím výhradně originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečnost při používání zařízení.
- g) Pro zajištění navržené operační integrity zařízení neodstraňujte továrně nainstalované kryty a nepovolujte šrouby.
- h) Nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru.
- i) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedocházelo k trvalému usazování špíny.
- j) Před každým použitím zařízení se přesvědčte, že je koncovka správně upnutá v zařízení a také, že je hadice správně uchycená, a že není poškozená.
- k) Toto zařízení není hračka. Čištění a údržba nemohou být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- l) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo složení.
- m) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů otevřeného ohně a tepla.
- n) Nikdy nesměřujte proud páry na své tělo, na jiné osoby nebo na zvířata. Horká pára způsobuje popáleniny!

-
- o) Nikdy nepoužívejte zařízení s prázdnou nádobou na vodu.
 - p) Je zakázáno doplňovat nádobu horkou vodou.
 - q) Nepoužívejte zařízení k žehlení ve vodorovné poloze, trysku udržujte obrácenou vždy směrem nahoru – znesnadněný návrat zkapalněné páry do nádoby způsobuje odkapávání vody z trysky.
 - r) Je zakázáno přidržovat oděv při žehlení rukou – riziko popálení kůže.
 - s) Při vylévání vody z nebo jejím doplňování do nádoby je nutné zařízení vždy odpojit od napájení.
 - t) Věnujte zvýšenou pozornost vylévání vody z nebo jejímu doplňování do nádoby. Existuje při tom riziko popálení kůže.
 - u) Je zakázáno žehlit oděv, který je oblečený na těle.
 - v) Pozor: hadice přivádějící páru k trysce i samotná tryska se během používání zařízení zahřívají. Buďte opatrní, abyste si nezpůsobili popáleniny kůže.



3. Pravidla používání

Zařízení je určeno k žehlení oděvů pomocí vodní páry.

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Popis zařízení



1. Parní hlavice
2. Držák hlavice
3. Teleskopická trubka
4. Ukazatel úrovně tvorby páry

-
5. Tlačítko volby úrovně tvorby páry
 6. Kolečka
 7. Tlačítko I/O (zapnout/vypnout)
 8. Nádobu na vodu
 9. Parní hadice
 10. Madlo na přenášení k našroubování
 11. Kartáč – násadka na parní hlavici

3.2. Příprava k práci

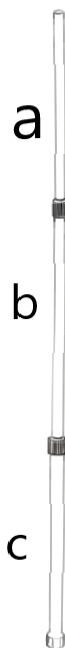
UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota okolí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost nesmí překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zaručena dobrá cirkulace vzduchu. Dodržujte minimální odstup 10 cm od každé strany zařízení. Udržujte zařízení mimo jakékoliv horké plochy. Zařízení musí být používáno vždy na rovném, stabilním, čistém a suchém povrchu, který je odolný proti požáru, musí být mimo dosah dětí a také osob, které mají omezené psychické, senzorické a duševní funkce. Zařízení umístěte tak, abyste měli kdykoliv přístup k síťové zásuvce. Zapamatujte si, že napájení elektrickou energií musí odpovídat jmenovitým hodnotám uvedeným na výrobním/typovém štítku!

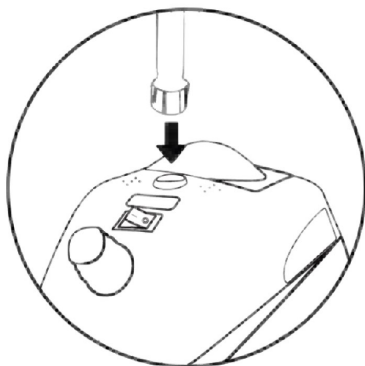
MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Pozor: Je zakázáno montovat zařízení, pokud je připojeno k napájení nebo pokud je ještě horké po předchozím použití.

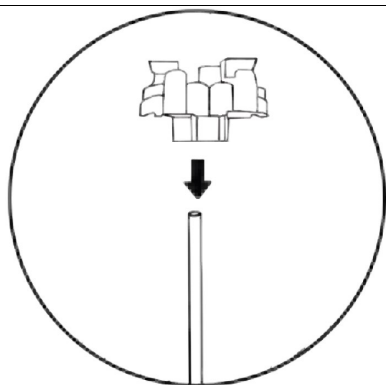
1. Sestavte teleskopickou trubku. Jednotlivé trubky spojte tak, že jimi budete otáčet ve směru hodinových ručiček.



2. Přišroubujte teleskopickou trubku k zařízení tak, že jí budete otáčet ve směru hodinových ručiček. V místě, kde se montuje trubka, lze volitelně přišroubovat madlo na přenášení zařízení.



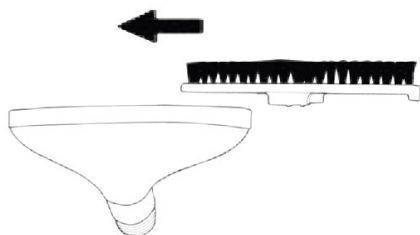
3. Nasuňte držák parní hlavice na konec teleskopické trubky.



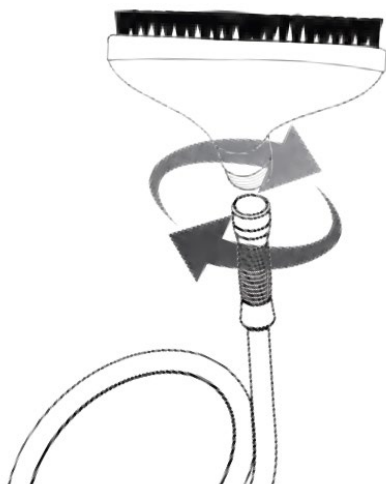
4. Uchyťte parní hadici k zařízení, a to tak, že jí budete otáčet ve směru hodinových ručiček.



5. K parní hlavici je možné volitelně uchytit kartáč.



6. Parní hlavici přišroubujte ke koncovce parní hadice, a to tak, že jí budete otáčet ve směru hodinových ručiček.



3.3. Práce se zařízením

1. Zavěste látku určenou k vyžehlení na věšák (není součástí dodávky).
2. Vytáhněte nádobu na vodu ze zařízení, odšroubujte zátku a naplňte nádobu čistou, studenou vodou. Je zakázáno lít do nádoby horkou vodu. Zašroubujte zátku a vraťte nádobu zpět do zařízení.
3. Připojte zařízení k napájení. Zapněte zařízení přepnutím vypínače I/O do polohy „I”.
4. Tlačítkem volby úrovně tvorby páry nastavte požadovanou úroveň (1–5). Zvolená úroveň se zobrazí na displeji, který je vedle tlačítka I/O.
5. Zařízení se začne ohřívat a během cca 60 s bude připraveno k práci.
6. Zařízení je vybaveno zvukovou signalizací, která upozorňuje na skutečnost, že v nádobce došla voda. Tato signalizace přestane být aktivní po umístění nádoby doplněné vodou v zařízení.
7. Je zakázáno doplňovat nádobu vodou, pokud je zařízení zapnuto. Abyste mohli doplnit nádobu, musíte vypnout zařízení a počkat, až zchladne, abyste se vyhnuli kontaktu s horkou vodní párou a rozehrátými prvky zařízení.
8. Zařízení vypnete přepnutím vypínače I/O do polohy „O” a jeho odpojením od napájení.
9. Po ukončení práce a zchladnutí zařízení vždy vylijte zbytek vody z nádoby, abyste se vyhnuli vytvoření vodního kamene.

-
- Žehlení párou (zejména, pokud máte na parní hlavici nasazený kartáč) začněte vždy zkouškou na malé ploše materiálu, která se nachází na nejméně viditelném místě.
 - Do vody v nádrži je zakázáno přidávat detergenty, vonné látky a jiné, podobné přípravky. Může dojít k poškození zařízení.
 - Nezalamujte parní hadici.
 - Před zahájením žehlení se vždy snažte oblečení co nejlépe vyrovnat na věšáku.
 - V závislosti na tom, jaký oděv žehlíte, provádějte svislé nebo vodorovné pohyby. Dodržujte pokyny výrobce oblečení.
 - Tlustší látky vyžadují delší dobu žehlení parou.
 - Zvýšenou pozornost věnujte žehlení látek zdobených kameny, třpytkami apod., horká pára je může poškodit.
 - Je zakázáno doplňovat nádobu horkou vodou! Naplnění nádoby horkou vodou může způsobit její deformaci.
 - Pokud není zařízení používáno, je přenášeno na jiné místo a také při doplňování vody do nádoby nebo při jejím vylévání, jej vždy vypínejte.
 - Kontrolujte výšku hladiny vody v nádrži. Nezapínejte zařízení s prázdnou nádobou na vodu.
 - Pokud se při žehlení vyskytne nutnost podržet oděv, doporučujeme použít ochrannou rukavici.
 - Doporučujeme používat destilovanou nebo demineralizovanou vodu. Používání vody z vodovodního řádu může způsobit osazování vodního kamene v zařízení, což dále způsobí ztrátu účinnosti funkce zařízení.

3.4. Čištění a údržba

- a) Před každým čištěním, nastavováním, výměnou vybavení, a také pokud zařízení není používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení zcela vychladnout.

-
- b) K čištění povrchu používejte výhradně prostředky, které neobsahují žíravé látky.
 - c) Po každém čištění je nutné všechny prvky dokonale osušit, než bude zařízení znovu použito.
 - d) Zařízení je nutno skladovat na suchém a chladném místě, které je chráněno proti vlhkosti a přímému slunečnímu záření.
 - e) Je zakázáno čistit zařízení proudem vody nebo ponořovat zařízení do vody.
 - f) Mějte na paměti a dbejte, aby se přes větrací otvory, které jsou na krytu zařízení, nedostala dovnitř voda.
 - g) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
 - h) Je nutné provádět pravidelné prohlídky zařízení s ohledem na jeho technickou funkčnost a také jeho veškerá poškození.
 - i) Po ukončení používání zařízení vždy vylijte vodu z nádoby, předejdete tak usazování vodního kamene.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nome de produit	Fer à repasser vapeur
Modèle	USX-ST2
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	1750
Niveaux de génération de vapeur	5
Temps de réchauffe	<60
Éjection maximale de vapeur [g/min]	36
Temps d'un fonctionnement contenu [min]	55
Capacité de réservoir d'eau [L]	2,35
Pression maximale vaporisation [kPa]	4
Longueur de tuyau de vapeur [m]	1,5
Degré de protection	I
Hauteur maximale du support [mm]	1600
Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur; mm]	400x280x320
Poids [kg]	9,3

1. Description générale

Ce mode d'emploi est destiné à utiliser le produit de manière sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué strictement selon les indications techniques à partir des technologies et des composants les plus avancées et dans le respect des normes de qualité les plus élevées.

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE
D'EMPLOI
AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.**

Pour un fonctionnement fiable et de longue durée du produit, veuillez à son bon fonctionnement et entretien convenable, conformément aux instructions fournies dans ce mode d'emploi. Les caractéristiques techniques et les spécifications fournies dans ce mode d'emploi sont actuelles. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications visant à augmenter la qualité. Compte tenu du progrès technique et de la possibilité de réduire le bruit, l'appareil a été conçu et construit de manière à réduire au niveau le plus bas le risque résultant des émissions sonores.

Signification des symboles

	Produit est conforme aux normes de sécurité.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	ATTENTION ! ou AVERTISSEMENT ! ou IMPORTANT ! présentant une situation (signe général d'avertissement).
	ATTENTION ! Risque de choc électrique !
	Attention ! Surface chaude- risque de brûlures !
	Utiliser uniquement à l'intérieur.



Le mode d'emploi original est la version allemande. Les autres versions linguistiques ne sont que des traductions de la langue allemande.

2. Sécurité de l'utilisateur



ATTENTION ! Veuillez lire les avertissements concernant la sécurité et les instructions. Le non-respect des avertissements et du mode d'emploi peut causer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves ou la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » utilisé dans les avertissements et dans le mode d'emploi désigne <Fer à repasser vapeur>.

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche de l'appareil doit correspondre à la prise électrique. Il est interdit d'apporter des modifications à la fiche. Les fiches originales convenant à la prise électrique permettent de réduire le risque d'une électrocution.
- b) Évitez le contact avec les éléments mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre et en contact avec des équipements exposés à la pluie directe, à des surfaces humides et quand vous travaillez dans un environnement humide. La pénétration de l'eau à l'intérieur de l'appareil augmente le risque de son endommagement et d'une électrocution.
- c) Il est interdit de toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme à son utilisation prévue. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise électrique. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des éléments mobiles. Les câbles endommagés ou tordus augmentent le risque d'une électrocution.
- e) En cas où il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide, utilisez l'interrupteur à courant différentiel (RCD). L'utilisation du RCD réduit le risque d'une électrocution.
- f) Il est interdit d'utiliser l'appareil en cas où son câble d'alimentation est endommagé ou porte des signes d'usure. Le câble d'alimentation ne peut être remplacé que par un électricien qualifié ou par le service du fabricant.
- g) Pour éviter une électrocution, ne pas mettre le câble, la fiche ou l'appareil sous l'eau ou dans un autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur une surface humide.
- h) **ATTENTION – DANGER DE MORT !** N'immergez jamais le câble dans l'eau ou dans d'autres fluides lors de son nettoyage ou de son utilisation.
- i) Ne pas mouiller le dispositif. Risque d'électrocution !

2.2. Sécurité au travail

- a) Gardez l'ordre sur le lieu de travail et veillez au bon éclairage. Le désordre ou un mauvais éclairage peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez ce que vous faites et faites preuve du bon sens lors de l'usage de l'appareil.
- b) N'utilisez jamais l'appareil dans une atmosphère potentiellement explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- c) En cas où vous constatez l'endommagement de l'appareil ou son mauvais fonctionnement, il est important de l'arrêter et de le signaler à une personne autorisée.
- d) En cas des doutes concernant le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service du fabricant.
- e) La réparation de l'appareil ne peut être effectuée que par le service du fabricant. Il est interdit d'effectuer de réparations par soi-même !
- f) En cas d'un départ de feu ou d'une incendie, seuls des extincteurs à poudre sèche ou à neige carbonique (CO₂) peuvent être utilisés pour l'extinction des appareils sous tension.
- g) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées de rester sur le poste de travail. (L'inattention peut entraîner la perte du contrôle du dispositif)
- h) L'appareil ne peut être utilisé que dans un espace bien aéré.
- i) Contrôlez régulièrement l'état des autocollants avec des informations concernant la sécurité. Remplacez les autocollants qui ne sont plus lisibles.
- j) Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, il convient de livrer également le présent mode d'emploi.
- k) Conservez les éléments de l'emballage et de simples pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
- l) Tenir l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.



2.3. Sécurité personnelle

- a) Il est interdit d'utiliser l'appareil dans un état de fatigue, de maladie, sous l'emprise d'alcool, des drogues ou des médicaments limitant considérablement la capacité d'exploiter l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (dont les enfants) dont les facultés psychiques, sensorielles et mentales sont limitées ou sans expérience et/ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous

la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées relatives à une bonne utilisation de l'appareil.

- c) Seules les personnes physiquement aptes, capables de l'utiliser, correctement formées, qui ont pris connaissance de ce mode d'emploi et qui ont été formée en matière de la santé et de sécurité au travail peuvent utiliser cet appareil.
- d) Soyez vigilant, faites preuve du bon sens lors de l'usage de l'appareil. Un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- e) Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt pour éviter un démarrage accidentel.
- f) Ne surestimez pas vos capacités. Il est important d'adapter toujours une position de travail stable permettant de garder l'équilibre. Ceci permet un meilleur contrôle en cas de situations inattendues.
- g) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Ne pas utiliser l'appareil en cas où son interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne se déclenche pas et ne s'arrête pas). Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés avec un interrupteur sont dangereux. Ne les utilisez pas, faites les réparer.
- b) Débrancher l'appareil avant de commencer à régler, nettoyer ou entretenir l'appareil. Cette mesure préventive réduit considérablement le risque d'un actionnement involontaire.
- c) Conservez les appareil non utilisés dans un endroit hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent pas l'appareil ni son mode d'emploi. Les appareils utilisés par une personne inexpérimentée sont extrêmement dangereux.
- d) Maintenez l'appareil en bon état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez si l'appareil ou ses parties mobiles ne sont pas endommagés (fissure des pièces et des éléments out toute autre condition pouvant affecter un fonctionnement sûr de l'appareil). En cas de l'endommagement, faites réparer l'appareil.
- e) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- f) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantit l'utilisation de l'appareil en toute sécurité.
- g) Afin de garantir une intégralité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections préinstallées et ne dévissez pas les vis.
- h) Ne laissez pas un appareil fonctionnant sans surveillance.
- i) Nettoyez l'appareil régulièrement pour éviter une accumulation de saletés.

-
- j) Avant toute utilisation, assurez-vous si l'embout est bien installé dans l'appareil et si le tuyau est bien installé et non endommagé.
 - k) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
 - l) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à la construction de l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
 - m) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
 - n) Ne dirigez jamais le flux de vapeur vers son corps, le corps des autres ou d'animaux. La vapeur chaude peut provoquer des brûlures de la peau !
 - o) N'utilisez jamais l'appareil quand son réservoir d'eau est vide.
 - p) Il est interdit de remplir le réservoir avec de l'eau chaude.
 - q) N'utilisez pas l'appareil pour repasser en position horizontale, orientez toujours la buse vers le haut – un retour difficile de vapeur vers le réservoir peut provoquer l'écoulement d'eau de la buse etc.
 - r) Il est interdit de tenir les vêtements à repasser dans les mains – le risque des brûlures de la peau !
 - s) Lors de la vidange ou du remplissage d'eau, débranchez toujours l'appareil.
 - t) Soyez particulièrement prudent lors de la vidange ou du remplissage de réservoir d'eau. Il existe le risque de brûlures de la peau !
 - u) Il est interdit de repasser les vêtements mis sur le corps.
 - v) Attention : le tuyau alimentant en vapeur et la buse se réchauffent lors de l'utilisation de l'appareil. Restez prudent pour éviter les brûlures de la peau !



3. Règles d'utilisation

Cet appareil est conçu pour repasser les vêtements avec de la vapeur d'eau.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Description du dispositif



1. Tête de vapeur
2. Poignée de la tête
3. Tube télescopique
4. Indicateur du niveau de vapeur générée

-
5. Bouton de sélection du niveau de génération de la vapeur
 6. Roues
 7. Interrupteur I/O (allumer/ éteindre)
 8. Réservoir d'eau
 9. Tuyau de vapeur
 10. Poignée vissée de transport
 11. Brosse – embout pour tête de vapeur.

3.2. Opérations visant à préparer le dispositif à l'utilisation

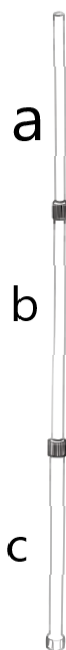
LIEU D'UTILISATION

La température ambiante ne doit pas être supérieure à 40°C et le taux d'humidité relative ne doit pas dépasser 85 %. Mettez l'appareil dans l'endroit assurant une bonne circulation de l'air. Respectez un écart minimal de 10 cm de chaque paroi de l'appareil. Maintenir à l'écart de toute surface chaude. Utilisez le dispositif sur une surface plane, stable, propre, résistant au feu et sèche hors de portée des enfants et des personnes dont les facultés psychiques, sensorielles et mentales sont limitées. Placez l'appareil de manière à assurer l'accès à la fiche secteur. Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique !

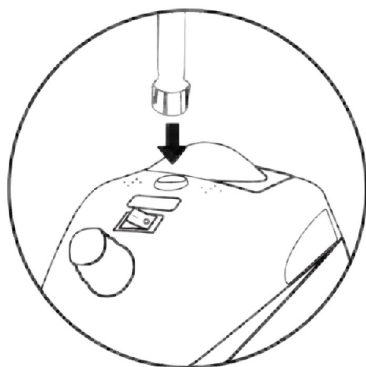
ASSEMBLAGE DU DISPOSITIF

Attention : Il est interdit de démonter l'appareil quand celui-ci est branché ou quand il est réchauffé après une utilisation antérieure.

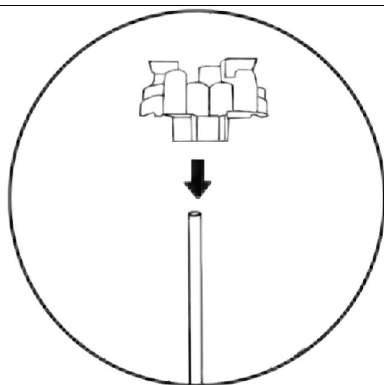
1. Assemblez la tube télescopique. Raccorder les tubes en vissant ensemble dans le sens des aiguilles d'une montre.



2. Vissez la tube télescopique dans le sens des aiguilles d'une montre à l'appareil. Dans l'endroit d'installation de la tube, on peut visser la poignée de transport de l'appareil.



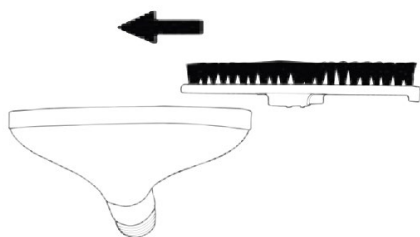
3. Insérez la poignée sur la tête de vapeur sur l'extrémité de la tube télescopique.



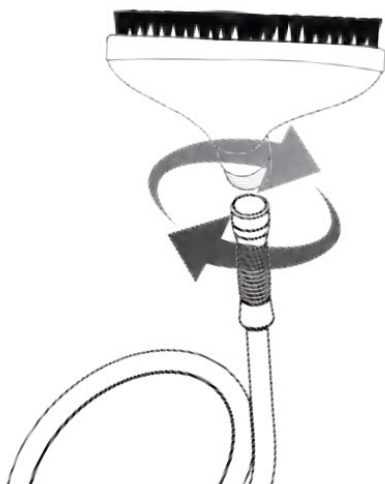
4. Installez le tuyau à l'appareil en vissant dans le sens des aiguilles.



5. Il est possible de fixer une brosse à la tête de vapeur.



6. La tête de vapeur doit être vissée selon le sens des aiguilles d'une montre à la l'extrémité du tuyau à la vapeur.



3.3. Utilisation du dispositif

1. Mettez le tissu à repasser, une fois elle est repassée, sur le cintre (non inclus).
2. Sortez le réservoir d'eau, dévissez le bouchon et remplissez avec de l'eau pure et froide. Il est interdit de mettre de l'eau chaude dans le réservoir. Vissez le bouchon et mettez le réservoir dans l'appareil.
3. Branchez l'appareil. Allumez l'appareil en mettant l'interrupteur I/O en position « I ».
4. Avec un seul bouton de sélection du niveau de génération de la vapeur, sélectionnez votre niveau préféré (1-5). Le niveau choisi allumera sur l'écran à côté du bouton I/O.
5. L'appareil se réchauffe après environ 60 secondes il sera prêt à travailler.
6. L'appareil est doté d'une alarme sonore informant du manque d'eau. L'alarme est déclenché après avoir mis le réservoir avec de l'eau dans l'appareil.
7. Il est interdit de remplir le réservoir d'eau quand l'appareil est branché. Pour remplir le réservoir d'eau il est nécessaire de débrancher l'appareil, attend son refroidissement pour éviter le contact de la peau avec la vapeur d'eau et des éléments réchauffés.
8. Pour éteindre l'appareil, réglez le bouton I/O dans une position « O » et débranchez de la source d'alimentation.
9. Une fois le travail terminé et l'appareil refroidi, vidangez le réservoir pour éviter l'accumulation de calcaire.

INDICATIONS POUR UTILISATEURS

- Pour repasser avec de la vapeur (notamment en utilisant la brosse installé sur la tête), commencez les essais sur une petite surface du tissu dans un endroit peut visible.
- Il est interdit d'ajouter de produits nettoyant, de substances aromatiques etc. de moyens dans le réservoir d'eau. Cela peut endommager l'appareil.
- Évitez de plier le tuyau vapeur.
- Avant de commencer à repasse, il faut redresser manuellement les vêtements sur le cendre.
- Selon le vêtement à repasser, effectuez des mouvements verticaux ou horizontaux. Suivez les recommandations du fabricant des vêtements.
- Les tissus épais nécessitent un temps de vaporisation plus long.
- Soyez particulièrement prudent, notamment lorsque vous repassez des tissus décorés de pierres, de paillettes, etc., la vapeur chaude peut les endommager.
- Il est interdit de remplir le réservoir avec de l'eau chaude ! Le remplissage du réservoir avec de l'eau chaude peut déformer le réservoir.
- Il important d'éteindre toujours l'appareil quand il n'est pas utilisé, en le transportant dans un endroit sûr et lors du remplissage et vidange du réservoir.
- Vérifiez le niveau d'eau dans un réservoir. Ne pas éteindre l'appareil avec le réservoir vide.
- Il est recommandé de porter des gants de protection quand il est nécessaire de maintenir les vêtements lors du repassage.
- Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée et déminéralisée. L'utilisation d'eau du robinet peut provoquer l'accumulation de calcaire ce qui peut diminuer l'efficacité de l'opération.

3.4. Entretien et maintenance

-
- a) Avant tout nettoyage, réglage, remplacement des composants et quand l'appareil n'est pas utilisé, retirez la fiche de la prise et refroidissez complètement les lampes du dispositif.
 - b) Pour nettoyer la surface utilisez uniquement les produits sans substances corrosives.
 - c) Après chaque nettoyage, faire sécher les éléments avant de réutiliser le dispositif.
 - d) Entretenir dans un endroit sec et frais, protégé de l'humidité et d'un rayonnement solaire direct.
 - e) Il est interdit de pulvériser le dispositif avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
 - f) Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans l'emboîtement par les canaux de ventilation.
 - g) Nettoyez les trous de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.
 - h) Veillez aux révisions régulières du dispositif visant son efficacité technique et tous les endommagements.
 - i) Vidangez toujours le réservoir d'eau après avoir terminé l'utilisation de cet appareil pour éviter l'accumulation de calcaire.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Ferro da stiro a vapore
Modello	USX-ST2
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	1750
Numero di livelli di generazione vapore	5
Tempo di riscaldamento [s]	<60
Portata vapore [g/min.]	36
Durata lavoro continuo [min.]	55
Capacità del serbatoio dell'acqua [L]	2,35
Pressione massima vaporizzazione [kPa]	4
Lunghezza del cavo [m]	1,5
Grado di protezione	I
Altezza massima del supporto [mm]	1600
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	400x280x320
Peso [kg]	9,3

1. Descrizione generale

Le istruzioni servono come supporto nell'utilizzo sicuro ed efficace. Il prodotto è progettato e realizzato secondo precise indicazioni tecniche con l'utilizzo di tecnologie e componenti più innovativi ed elevati standard di qualità.

**PRIMA DI INIZIARE AD UTILIZZARE IL PRODOTTO,
LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE LE PRESENTI
ISTRUZIONI.**

Per assicurare il funzionamento duraturo ed efficace dell'apparecchio, occorre utilizzarlo in modo corretto e conservarlo conformemente alle indicazioni comprese nelle presenti istruzioni. I dati tecnici e le caratteristiche incluse nelle presenti istruzioni d'utilizzo sono aggiornate. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche relative all'aumento della qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della

possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è stato progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia limitato al livello più basso.

Significato dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti delle apposite norme di sicurezza.
	Prima dell'utilizzo, leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto soggetto al riciclaggio.
	ATTENZIONE! o AVVERTENZA! o RICORDATI! che descrive una determinata situazione (segnale di avvertimento generale).
	ATTENZIONE! Tensione elettrica pericolosa!
	Attenzione! La superficie bollente può causare ustioni!
	Da utilizzare solo all'interno dei locali.



Le istruzioni originali sono le istruzioni in versione tedesca. Le altre versioni linguistiche sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. Sicurezza d'utilizzo



ATTENZIONE! Leggere tutti gli avvertimenti relativi alla sicurezza e tutte le istruzioni. L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può essere causa di scosse elettriche, incendio e/o gravi danni corporei o morte.

La parola "apparecchio" o "prodotto" utilizzata nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni, si riferisce al <Ferro da stiro a vapore>.

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina dell'apparecchio deve essere compatibile con la presa. Non modificare in alcun modo la spina. Le spine originali e le prese compatibili, ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare gli elementi collegati a massa, quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. C'è un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è collegato a massa e viene a contatto con l'apparecchio esposto all'azione diretta della pioggia, con la superficie bagnata e che lavora in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di danneggiamenti e scosse elettriche.
- c) Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- d) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per rimuovere la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili. I cavi danneggiati o intrecciati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se è inevitabile utilizzare l'apparecchio in un ambiente umido, è necessario utilizzare l'interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) È vietato utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dall'assistenza tecnica del produttore.
- g) Per evitare le scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina né l'apparecchio stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate.
- h) **ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE!** Durante la pulizia o l'utilizzo dell'apparecchio, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
- i) Non permettere che l'apparecchio si bagni. Pericolo di scosse elettriche!

2.2. Sicurezza nel luogo di lavoro

- a) Tenere il luogo di lavoro ordinato e pulito e assicurare la giusta illuminazione. Il disordine o una cattiva illuminazione possono essere causa di incidenti. Occorre prevedere gli eventi, badare a quello che si fa e mantenere il buon senso durante l'utilizzo dell'apparecchio.
- b) Non utilizzare l'apparecchio in zone potenzialmente esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- c) In caso di danneggiamenti o malfunzionamento dell'apparecchio, spegnerlo immediatamente e segnalarlo ad una persona competente.
- d) In caso di dubbi relativi al corretto funzionamento dell'apparecchio, occorre contattare l'assistenza tecnica del produttore.
- e) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza del produttore. È vietato eseguire le riparazioni in modo autonomo!
- f) In caso di fuoco o incendio, per estinguere l'apparecchio sotto tensione, occorre utilizzare estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
- g) Sulla postazione di lavoro non possono sostare bambini e persone non autorizzate. (La disattenzione può causare la perdita del controllo dell'apparecchio).
- h) Utilizzare l'apparecchio in luogo ben ventilato.
- i) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni relative alla sicurezza. Se gli adesivi sono illeggibili, occorre sostituirli.
- j) Conservare le istruzioni per il loro successivo utilizzo. Se l'apparecchio dovesse essere dato ad estranei, occorre fornirgli anche le istruzioni d'uso.
- k) Gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
- l) Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e degli animali.



2.3. Sicurezza personale

- a) È vietato utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi, malati, sotto l'effetto di alcool, droga o medicinali che riducono in modo significativo le capacità relative alla gestione dell'apparecchio.
- b) L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte o prive di un'adeguata esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio.

-
- c) L'apparecchio deve essere utilizzato da persone fisicamente idonee, capaci di utilizzarlo e che sono state adeguatamente istruite, che conoscono le istruzioni e che sono state formate in materia di sicurezza ed igiene sul luogo di lavoro.
 - d) Occorre essere attenti, usare il buon senso durante l'utilizzo dell'apparecchio. Un attimo di distrazione durante il lavoro, può essere causa di serie lesioni corporee.
 - e) Per evitare un avviamento accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
 - f) Non sopravvalutare le tue capacità. Mantieni il corpo bilanciato e in equilibrio in ogni momento. Ciò consente un migliore controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
 - g) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.

2.4. Utilizzo sicuro dell'apparecchio

- a) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). I dispositivi che non possono essere controllati con l'interruttore sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- b) Rimuovere la spina dalla presa prima della regolazione, della sostituzione degli accessori o dello spostamento dell'apparecchio. Questa misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.
- c) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
- d) Mantenere l'apparecchio in buono stato tecnico. Prima di ogni attività, verificare che non vi siano danneggiamenti generici o relativi a parti mobili (rottture di parti e componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il funzionamento sicuro dell'apparecchio). In caso di danneggiamenti, far riparare l'apparecchio prima dell'utilizzo.
- e) Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- f) La riparazione e la manutenzione dei dispositivi devono essere eseguite da persone qualificate utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- g) Per garantire l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le protezioni o le viti montate in fabbrica.
- h) Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- i) Pulire regolarmente l'apparecchio per prevenire l'accumulo permanente di impurità.
- j) Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che l'estremità sia correttamente montata all'apparecchio e che il cavo è appositamente fissato e non danneggiato.

-
- k) L'apparecchio non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
 - l) È vietato apportare modifiche alla struttura dell'apparecchio per modificarne i parametri o la costruzione.
 - m) Tenere l'apparecchio lontano da fonti di fuoco e calore.
 - n) Non dirigere mai il vapore verso il proprio corpo, quello di altre persone o animali. Il vapore caldo provoca ustioni alla pelle!
 - o) Non utilizzare mai l'apparecchio con il serbatoio dell'acqua vuoto.
 - p) È vietato riempire il serbatoio con acqua calda.
 - q) Non utilizzare il ferro da stiro in posizione orizzontale, tenere sempre la bocchetta rivolta verso l'alto - il ritorno difficoltoso del vapore condensato nel serbatoio, fa gocciolare l'acqua dalla bocchetta, ecc.
 - r) È vietato tenere il capo con la mano durante la stiratura - rischio di ustioni alla pelle.
 - s) Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione quando si svuota il serbatoio o si aggiunge l'acqua.
 - t) Prestare molta attenzione durante lo svuotamento o il riempimento del serbatoio dell'acqua. C'è il rischio di ustioni alla pelle.
 - u) È vietato stirare gli indumenti indossati.
 - v) Nota: il tubo di erogazione del vapore e la bocchetta si surriscaldano quando l'apparecchio è in uso. Prestare molta attenzione per evitare ustioni alla pelle.



3. Regole d'utilizzo

L'apparecchio serve a stirare gli indumenti con il vapore.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio.

3.1. Descrizione dell'apparecchio



1. Bocchetta del vapore
2. Alloggiamento della testata
3. Tubo telescopico
4. Indicatore livello generazione vapore

-
5. Tasto selezione livello generazione vapore
 6. Ruote
 7. Tasto I/O (accendi/spegni)
 8. Serbatoio dell'acqua
 9. Tubo erogazione vapore
 10. Gancio avvitabile per il trasporto
 11. Spazzola - da applicare sulla bocchetta del vapore

3.2. Preparazione all'utilizzo

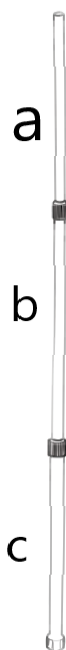
POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Posizionare l'apparecchio in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Mantenere una distanza minima di 10 cm da ciascuna parte dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga ed asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte. L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che la spina di rete sia sempre raggiungibile. Ricordarsi che l'alimentazione dell'apparecchio deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa!

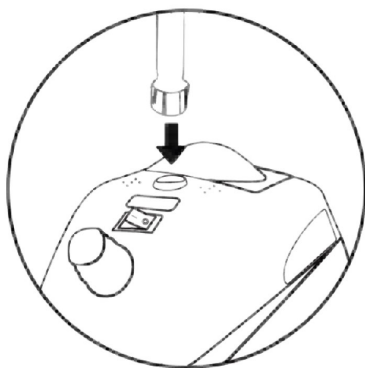
MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

Attenzione: È vietato installare l'apparecchio quando è collegato all'alimentazione o è ancora caldo dopo un precedente utilizzo.

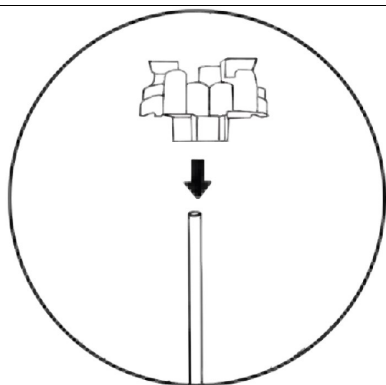
1. Assemblare il tubo telescopico. Collegare i tubi ruotandoli in senso orario.



2. Avvitare il tubo telescopico in senso orario al dispositivo. Durante il montaggio è possibile montare un gancio per il trasporto dell'apparecchio.



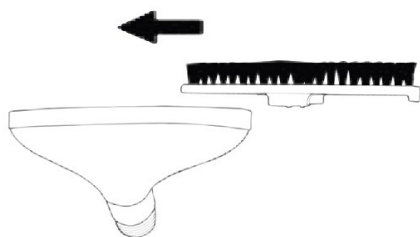
3. Applicare l'alloggiamento della bocchetta del di vapore sull'estremità del tubo telescopico.



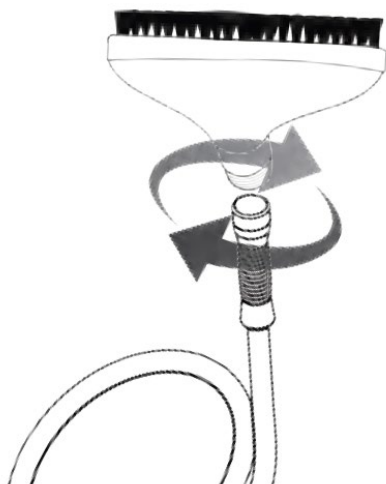
4. Collegare il tubo del vapore all'apparecchio ruotandolo in senso orario.



5. È possibile montare una spazzola sulla bocchetta del vapore.



6. Avvitare le testate di vapore all'estremità del tubo del vapore in senso orario.



3.3. Utilizzo dell'apparecchio

1. Mettere il tessuto da stirare su una gruccia (non inclusa).
2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio, svitare il tappo e riempire il serbatoio con acqua pulita e fredda. È vietato versare acqua calda nel serbatoio. Riavvitare il tappo e rimettere il serbatoio nell'apparecchio.
3. Collegare l'apparecchio alla corrente. Accenderlo impostando il pulsante I/O in posizione "I".
4. Utilizzare il pulsante di selezione del livello di generazione vapore per impostare il livello desiderato (1-5). Il livello selezionato si illuminerà sul display accanto al pulsante I/O.
5. L'apparecchio inizierà a riscaldarsi, dopo circa 60 secondi sarà pronto per l'utilizzo.
6. L'apparecchio è dotato di un allarme acustico che comunica la mancanza d'acqua. L'allarme si spegne quando il serbatoio pieno d'acqua viene inserito nell'apparecchio.
7. È vietato riempire il serbatoio con acqua quando l'apparecchio è in funzione. Per riempire il serbatoio, occorre spegnere l'apparecchio e attendere che si raffreddi per evitare il contatto della pelle con vapore caldo ed elementi riscaldati.
8. Per spegnere l'apparecchio, impostare il pulsante I/O in posizione "O" e scollegarlo dalla corrente.
9. Al termine dell'utilizzo e dopo che l'apparecchio si raffreddi, svuotare sempre il serbatoio dell'acqua residua per evitare che si depositi il calcare.

ISTRUZIONI D'UTILIZZO

- Prima di iniziare la stiratura a vapore (soprattutto con una spazzola montata sulla testata), eseguire una prova su una piccola superficie del materiale situata nel punto meno visibile.
- È vietato aggiungere detersivi, profumi, ecc. all'acqua del serbatoio. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Evitare di piegare il tubo di vapore.
- Prima di stirare, cercare sempre di raddrizzare il capo manualmente su una gruccia.
- A seconda del capo da stirare, eseguire movimenti verticali o orizzontali. Seguire le raccomandazioni del produttore di abbigliamento.
- I tessuti con un certo spessore, richiedono tempi di stiratura a vapore più lunghi.
- Prestare particolare attenzione durante la stiratura dei tessuti decorati con pietre, paillettes, ecc., il vapore caldo potrebbe danneggiarli.
- È vietato riempire il serbatoio con acqua calda! L'acqua calda può deformare il serbatoio.
- Spegnerne sempre l'apparecchio quando non viene utilizzato, prima di spostarlo in un altro luogo e durante il riempimento/svuotamento del serbatoio dell'acqua.
- Controllare il livello dell'acqua nel serbatoio. Non accendere l'apparecchio con il serbatoio vuoto.
- Si consiglia di indossare un guanto protettivo quando è necessario trattenere il capo durante la stiratura.
- Si consiglia di utilizzare l'acqua distillata o demineralizzata. L'uso di acqua del rubinetto può causare il depositarsi del calcare nell'apparecchio, con conseguente riduzione dell'efficacia del funzionamento.

3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Prima di ogni pulizia, regolazione, sostituzione di accessori o quando l'apparecchio non viene utilizzato, staccare la spina di alimentazione e lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente.
- b) Per pulire la superficie utilizzare solo agenti senza sostanze corrosive.
- c) Dopo ogni pulizia, asciugare accuratamente tutti gli elementi prima di riutilizzare l'apparecchio.
- d) Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fresco, protetto dall'umidità e dall'azione diretta dei raggi solari.
- e) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergere l'apparecchio in acqua.
- f) Ricordarsi di non far entrare l'acqua nelle prese d'aria presenti sulla parte esterna dell'apparecchio.
- g) Pulire le prese d'aria con un pennello e aria compressa.
- h) È necessario eseguire revisioni regolari dell'apparecchio per quanto riguarda l'efficienza tecnica ed eventuali danneggiamenti.
- i) Al termine dell'utilizzo dell'apparecchio, svuotare sempre il serbatoio dell'acqua residua per evitare che si depositi il calcare.

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Plancha de vapor
Modelo	USX-ST2
Tensión de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	1750
Niveles de generación de vapor	5
Tiempo de calentamiento [s]	<60
Expulsión máxima de vapor [g/min]	36
Tiempo de trabajo continuo [min]	55
Capacidad del depósito de agua [L]	2,35
Presión máxima de evaporación [kPa]	4
Longitud de la manguera de vapor [m]	1,5
Grado de protección	I
Altura máxima del soporte [mm]	1600
Dimensiones [Anchura x Profundidad x Altura; mm]	400 x 280 x 320
Peso [kg]	9,3

1. Descripción general

El manual se ha elaborado como material de ayuda para un uso seguro y fiable del producto. El producto ha sido diseñado y fabricado en estricto cumplimiento de las indicaciones técnicas pertinentes, utilizando las últimas tecnologías y componentes, así como cumpliendo con los más altos estándares de calidad.

**ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO, LEA
DETENIDAMENTE EL PRESENTE MANUAL Y ENTIENDA
SUS INDICACIONES.**

Para garantizar una larga vida útil del equipo sin averías, el usuario debe asegurar el manejo y mantenimiento adecuados del mismo, siguiendo las indicaciones de este manual. Este manual presenta los datos técnicos y las especificaciones vigentes. El fabricante se reserva el derecho a introducir modificaciones con el objeto de mejorar la calidad del producto. Teniendo en cuenta el avance tecnológico y las posibilidades de reducir el ruido producido, el equipo ha sido diseñado y construido para reducir el riesgo relacionado con las emisiones de ruido al mínimo.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple los requisitos de las normas de seguridad pertinentes.
	Lea el manual de uso antes de empezar a utilizar el producto.
	Producto apto para el reciclaje.
	¡ATENCIÓN! o ¡ADVERTENCIA! o ¡RECUERDE! con una descripción de la situación en cuestión (señal de advertencia general).
	¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de choque eléctrico!
	¡Atención! ¡La superficie caliente puede provocar quemaduras!
	Solo para el uso en interiores.



El manual original se ha redactado en alemán. Las demás versiones lingüísticas son traducciones del idioma alemán.

2. Seguridad de uso



El término "equipo" o "producto" utilizado en las advertencias y la descripción del manual hace referencia a la <plancha de vapor>.

2.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe del equipo tiene que corresponderse con la toma eléctrica disponible. No modificar el enchufe de ninguna manera. Los enchufes originales y las tomas eléctricas correspondientes reducen el riesgo de choque eléctrico.
- b) Evitar el contacto con los elementos conectados a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de choque eléctrico, si el cuerpo está conectado a tierra y toca un equipo expuesto al contacto directo con la lluvia o la humedad, o el usuario opera el equipo en un entorno húmedo. La penetración del agua en el interior del equipo incrementa el riesgo de su deterioro y el choque eléctrico.
- c) No tocar el equipo con las manos mojadas.
- d) No utilizar el cable de una manera distinta del uso previsto. Nunca se debe utilizar para transportar el equipo o retirar el enchufe de la toma eléctrica. Mantener el cable lejos de las fuentes de calor, aceites, superficies puntiagudas o piezas móviles. Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de choque eléctrico.
- e) Si no se puede evitar el uso del equipo en un entorno húmedo, se debe emplear un interruptor diferencial (RCD). El uso del RCD reducirá el riesgo de choque eléctrico.
- f) Está prohibido utilizar el equipo si el cable de alimentación presenta daños o indicios de desgaste. Un cable de alimentación dañado se debe entregar a un electricista cualificado o el servicio técnico del fabricante para su sustitución.
- g) Para evitar el choque eléctrico, el cable, el enchufe y el propio equipo no se deben sumergir en el agua ni en otros líquidos. No utilizar el equipo sobre superficies mojadas.
- h) ¡ATENCIÓN: PELIGRO PARA LA VIDA! Nunca sumergir el equipo en el agua ni otros líquidos durante su limpieza o utilización.
- i) No permitir que el equipo se moje. ¡Riesgo de choque eléctrico!

2.2. Seguridad en el trabajo

- a) Mantener el lugar de trabajo ordenado y bien iluminado. El desorden o la iluminación inadecuada pueden dar lugar a accidentes. Se tiene que ser previsor, prestar atención a las actividades en curso y guiarse por el sentido común a la hora de operar el equipo.
- b) No utilizar el equipo en áreas con riesgo de explosión, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.
- c) En caso de observar daños o un trabajo incorrecto del equipo, se debe apagar inmediatamente y comunicar la irregularidad al responsable.
- d) En caso de dudas acerca del funcionamiento correcto del equipo, contactar con el servicio técnico del fabricante.
- e) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del equipo. ¡No reparar el equipo por cuenta propia!
- f) En caso de aparición de chispas o fuego, utilizar solamente extintores de polvo químico y CO₂.
- g) Está prohibida la presencia de niños o terceros en la estación de trabajo. (El descuido puede resultar en la pérdida de control sobre el equipo.)
- h) El equipo se debe utilizar en espacios con buena ventilación.
- i) Comprobar periódicamente el estado de las pegatinas con información de seguridad. Si las pegatinas quedan ilegibles, sustituirlas por pegatinas nuevas.
- j) Guardar el manual de uso para futuras consultas. Si el equipo se va a entregar a terceros, adjuntar el manual de uso.
- k) Los elementos del embalaje y pequeños elementos de montaje se deben guardar fuera del alcance de los niños.
- l) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y animales.



2.3. Seguridad personal

- a) Está prohibido manejar el equipo si el usuario está cansado, enfermo, bajo los efectos del alcohol, estupefacentes o medicamentos que reduzcan sustancialmente su capacidad de operar el equipo.
- b) No pueden operar el equipo las personas (incluidos los niños) con funciones psicológicas, sensoriales y mentales deficientes, o que no tengan la experiencia o los conocimientos necesarios, a no ser que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por la misma acerca del uso correcto del equipo.

-
- c) Pueden operar el equipo las personas en buena forma física, capaces de manejar el equipo y que han recibido la formación necesaria, han leído el presente manual y han recibido las instrucciones pertinentes en materia de seguridad e higiene en el trabajo.
 - d) Prestar atención y guiarse por el sentido común a la hora de operar el equipo. Un momento de distracción durante el trabajo puede resultar en lesiones corporales graves.
 - e) Para impedir el arranque involuntario del equipo, asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición apagada antes de conectar el equipo a una fuente de alimentación.
 - f) No sobrevalorar sus propias capacidades. Siempre mantener el equilibrio corporal durante el trabajo. El mantenimiento del equilibrio permite controlar mejor el equipo en situaciones inesperadas.
 - g) El equipo no es un juguete. Los niños se deben vigilar para que no jueguen con el equipo.

2.4. Uso seguro del equipo

- a) No utilizar el equipo si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no funciona correctamente (no se enciende o apaga). Los equipos que no se pueden controlar con un interruptor son peligrosos, no pueden manejarse y necesitan reparación.
- b) Antes de realizar ajustes, trabajos de limpieza o mantenimiento, desconectar el equipo de la fuente de alimentación. Esta medida preventiva reducirá el riesgo de puesta en marcha involuntaria.
- c) En caso de no utilizar el equipo, guardarlo fuera del alcance de los niños y las personas que no conozcan el equipo y no hayan leído el presente manual. Los equipos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
- d) Mantener el equipo en buen estado técnico. Antes de cada uso, comprobar la ausencia de daños generales o relacionados con las partes móviles (rotura de piezas y componentes o cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento seguro del equipo). En caso de detectar daños, entregar el equipo al servicio de reparación antes del siguiente uso.
- e) Proteger el equipo de los niños.
- f) La reparación y el mantenimiento de los equipos se deben realizar por personas cualificadas y solo con el uso de piezas de recambio originales. Esto garantizará la seguridad de uso del equipo.
- g) Para proteger la integridad operativa según el diseño del equipo, no retirar los protectores preinstalados y no desenroscar los tornillos.
- h) No dejar el equipo encendido sin supervisión.
- i) Limpiar periódicamente el equipo para no permitir la acumulación permanente de impurezas.

-
- j) Antes de cada uso, asegurarse de que la boquilla esté instalada correctamente en el equipo y que la manguera esté debidamente fijada y no presente daños.
 - k) El equipo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento del equipo no se pueden dejar en manos de niños sin supervisión de un adulto.
 - l) Está prohibido manipular la integridad estructural del equipo con el fin de modificar sus parámetros o construcción.
 - m) Mantener el equipo lejos de las fuentes de fuego y calor.
 - n) Nunca dirigir el chorro de vapor hacia su propio cuerpo, el de otras personas o animales. ¡El vapor caliente provoca quemaduras de la piel!
 - o) Nunca utilizar el equipo con el depósito de agua vacío.
 - p) Está prohibido rellenar el depósito con agua caliente.
 - q) No utilizar el equipo para planchar artículos en posición vertical, siempre mantener la boquilla apuntando hacia arriba: al dificultar el regreso del vapor condensado al depósito, la boquilla va a gotear agua, etc.
 - r) Está prohibido sujetar las prendas con la mano mientras se planchen: existe un riesgo de quemaduras.
 - s) A la hora de vaciar el depósito o reponer el agua, siempre desconectar el equipo de la alimentación.
 - t) Extremar las precauciones a la hora de vaciar o rellenar el depósito de agua. Existe un riesgo de quemaduras.
 - u) Está prohibido planchar la ropa colocada sobre el cuerpo.
 - v) Atención: la manguera de vapor y la boquilla se calientan durante el uso del equipo. Extremar las precauciones para evitar quemaduras.



3. Reglas de uso

El equipo está indicado para planchar prendas con vapor de agua.

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Descripción del equipo



1. Cabezal de vapor
2. Soporte del cabezal
3. Tubo telescópico
4. Indicador del nivel de generación de vapor

-
5. Selector del nivel de generación de vapor
 6. Ruedas
 7. Interruptor I/O (encendido/apagado)
 8. Depósito de agua
 9. Manguera de vapor
 10. Mango de rosca para la manipulación del equipo
 11. Cepillo: colocado en el cabezal de vapor

3.2. Preparación para el trabajo

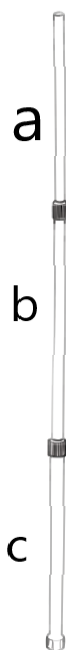
COLOCACIÓN DEL EQUIPO

La temperatura ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. El equipo se debe colocar de una manera que garantice una buena circulación del aire. Mantener una distancia mínima de 10 cm desde cada lateral del equipo. Mantener el equipo lejos de cualquier superficie caliente. El equipo siempre se debe utilizar sobre un soporte liso, estable, limpio, ignífugo y seco, fuera del alcance de los niños y las personas con funciones psicológicas, sensoriales y mentales deficientes. Colocar el equipo de una manera que siempre permita el acceso al enchufe eléctrico. ¡Tener presente que la tensión de alimentación debe corresponderse con los datos de la placa de características!

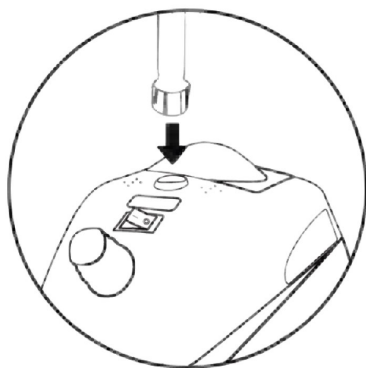
MONTAJE DEL EQUIPO

¡Atención! Está prohibido montar el equipo mientras esté conectado a la alimentación o siga caliente después de un uso previo.

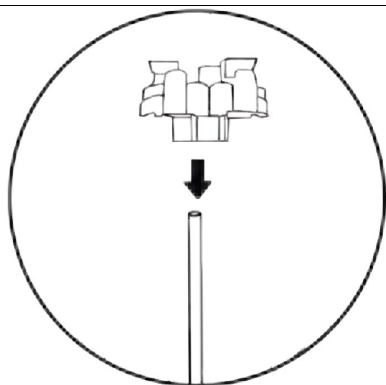
1. Instalar el tubo telescópico. Conectar los tubos enroscándolos hacia la derecha.



2. Enroscar el tubo telescópico al equipo, girándolo a la derecha. En el lugar de instalación del tubo se puede enroscar el mango de manipulación.



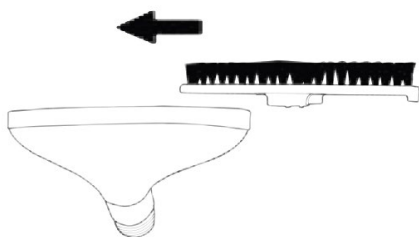
3. Insertar el mango en el cabezal de vapor encima del tubo telescópico.



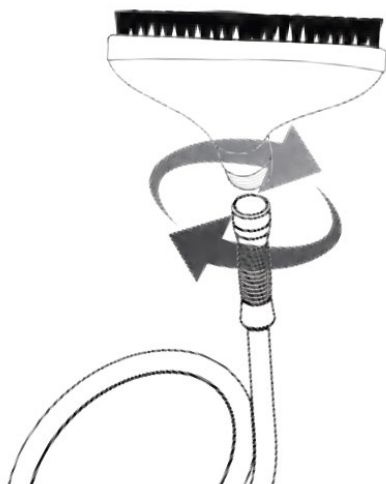
4. Instalar la manguera de vapor enroscándola hacia la derecha.



5. En el cabezal de vapor se puede instalar el cepillo.



6. El cabezal de vapor se debe enroscar a la boquilla de la manguera de vapor, girando a la derecha.



3.3. Manejo del equipo

1. Colocar la prenda a planchar en una percha (no incluida en el suministro).
2. Retirar el depósito de agua del equipo, desenroscar el tapón y rellenar el depósito con agua fría limpia. Está prohibido introducir agua caliente en el equipo. Enroscar el tapón y volver a colocar el depósito en el equipo.
3. Conectar el equipo a una fuente de alimentación. Encender el equipo colocando el interruptor I/O en la posición "I".
4. Utilizar el selector del nivel de generación de vapor para establecer el nivel deseado (1-5). El nivel seleccionado se presentará en la pantalla al lado del interruptor I/O.
5. El equipo se empezará a calentar y, al cabo de unos 60 segundos, va a estar listo para el uso.
6. El equipo emite un aviso acústico para comunicar la falta de agua. El aviso se dejará de emitir cuando el depósito rellenado se vuelva a colocar en el equipo.
7. Está prohibido rellenar el depósito con el equipo encendido. Para rellenar el equipo, procede apagar el equipo y esperar hasta su enfriamiento para evitar el contacto de la piel con el vapor caliente y los elementos calentados.
8. Para apagar el equipo, colocar el interruptor I/O en la posición "O" y desconectar el enchufe de la toma eléctrica.
9. Después de terminar el trabajo y una vez enfriado el equipo, siempre vaciar el depósito de restos de agua para evitar la acumulación de incrustaciones.

CONSEJOS DE USO

- Al empezar a planchar con vapor (sobre todo con el cepillo instalado en el cabezal), primero comience por una pequeña superficie del material en un lugar poco visible.
- Está prohibido añadir detergentes, fragancias etc. al agua del depósito. Esto puede provocar daños en el equipo.
- Evitar doblar la manguera de vapor.
- Antes de empezar a planchar, procurar siempre dejar la prenda lo más alisada posible sobre la percha.
- En función de la prenda a planchar, realizar movimientos verticales u horizontales. Observar las indicaciones del fabricante de la prenda.
- Los tejidos más gruesos deben plancharse durante más tiempo.
- Extremar las precauciones a la hora de planchar tejidos adornados con piedras, lentejuelas, etc., ya que el vapor caliente puede dañar estos elementos.
- ¡Está prohibido rellenar el depósito con agua caliente! El agua caliente puede deformar el depósito.
- Siempre apagar el equipo cuando no se encuentre en uso, antes de desplazarlo a otro lugar y a la hora de rellenar/vaciar el depósito de agua.
- Controlar el nivel de agua en el depósito. No encender el equipo con el depósito de agua vacío.
- Se recomienda llevar un guante de protección cuando hace falta sujetar la prenda durante el planchado.
- Se recomienda emplear agua destilada o desmineralizada. El uso del agua de grifo puede resultar en la acumulación de incrustaciones de cal en el depósito, reduciendo su rendimiento.

3.4. Limpieza y mantenimiento

-
- a) Antes de cada limpieza, ajuste, cambio de accesorios, así como si el equipo no se va a utilizar, desconectar el enchufe de la alimentación eléctrica y dejar que el equipo se enfríe completamente.
 - b) Realizar la limpieza utilizando solamente productos sin sustancias corrosivas.
 - c) Después de cada limpieza, todos los elementos se deben secar bien hasta volver a utilizar el equipo.
 - d) Almacenar el equipo en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y la exposición solar directa.
 - e) Está prohibido limpiar el equipo con un chorro de agua o sumergirlo en el agua.
 - f) Vigilar que el agua no penetre en el interior de la carcasa a través de las aberturas de ventilación.
 - g) Las aberturas de ventilación se deben limpiar con una brocha y aire comprimido.
 - h) Inspeccionar periódicamente el equipo para confirmar su aptitud técnica y comprobar la ausencia de daños.
 - i) Siempre vaciar el depósito de agua después del uso del equipo para evitar la acumulación de incrustaciones.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Termék megnevezése	Gőzölős vasaló
Modell	USX-ST2
Tápfeszültség [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	1750
Gőzölési fokozatok száma	5
Melegedési idő [mp]	<60
Maximális gőzkibocsátás [g/min]	36
Folyamatos üzemidő [perc]	55
Víztartály térfogata [l]	2,35
Maximális gőznyomás [kPa]	4
Gőztömlő hossza [m]	1,5
Érintésvédelmi osztály	I.
Állvány maximális magassága [mm]	1600
Méretek [szélesség x mélység x magasság; mm]	400x280x320
Tömeg [kg]	9,3

1. Általános leírás

Az útmutató a biztonságos és megbízható használatot hivatott elősegíteni. A terméket szigorúan a műszaki utasítások alapján, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával, és a legmagasabb minőségi standardok betartásával tervezték és gyártották.

**HASZNÁLAT ELŐTT ALAPOSAN
OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.**

A készülék hosszú élettartama és megbízhatósága a megfelelő, és a jelen útmutatóba foglalt utasításokkal összhangban álló használattal és karbantartással biztosítható. Jelen útmutató aktuális műszaki adatokat és specifikációt tartalmaz. A gyártó fenntartja magának a termék minőségét javító változtatások jogát. A technikai fejlődés és a

zajcsökkentés lehetőségeit figyelembe véve a készüléket úgy tervezték, hogy a zajártalom kockázata a lehetséges legkisebb szintre csökkenjen.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A termék újrahasznosítható.
	A FIGYELEM! a VIGYÁZAT! vagy a NE FELEDJE! az adott helyzetre figyelmeztet (általános figyelmeztető jel).
	FIGYELEM! Áramütés veszélye!
	Figyelem! Forró tárgy vagy felület!
	Beltéri használatra.



FIGYELEM!

Jelen útmutatóban szereplő illusztrációk csak irányadó jellegűek, és egyes részleteikben eltérhetnek a termék valódi megjelenésétől.

Az útmutató eredetileg német nyelven készült. A többi nyelvváltozat németből történt fordítás eredménye.

2. Biztonságos használat



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót. A figyelmeztetések és az útmutató előírásainak megszegése áramütést, tüzesetet és/vagy súlyos testi sérülést vagy halált okozhat.

A figyelmeztetésekben és az útmutatóban használt „készülék” vagy „termék” kifejezés alatt az *GŐZÖLŐS VASALÓ*.

2.1. Elektromos biztonság

- a) Az eszköz elektromos csatlakozójának illenie kell a hálózati dugaljba. A csatlakozón semmilyen módosítást nem szabad végrehajtani. Eredeti csatlakozó és megfelelő dugalj használatával csökken az áramütés veszélye.
- b) Kerülje az érintkezést a földelt tárggyal, pl. csővel, fűtőtesttel, sütővel vagy hűtővel. Megnövekszik az áramütés veszélye, ha a test földelve van és olyan tárggyal érintkezik, amely eső, vizes felület vagy nedves környezet közvetlen hatásának van kitéve. Az eszközbe került víz növeli az eszköz rongálódásának és az áramütésnek a kockázatát.
- c) Az eszközt tilos vizes vagy nedves kézzel megérinteni.
- d) A vezetéket tilos helytelenül használni. Sose használja az eszköz áthelyezéséhez vagy a csatlakozó hálózati dugaljból való kihúzásához. A vezetéket tartsa távol hőforrástól, olajtól, éles peremtől és mozgó alkatrésztől. A sérült vagy összegabalyodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha nem kerülhető el az eszköz nedves környezetben történő használata, áramvédő kapcsolót (RCD) kell alkalmazni. Az áramvédő kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Tilos az eszköz használata, ha a tápvezeték sérült vagy az elhasználódás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápvezetéket szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szakszervizének kell kicserélnie.
- g) Az áramütés elkerülése végett tilos a vezetéket, a csatlakozót vagy magát az eszközt vízbe vagy más folyadékba meríteni. Tilos az eszközt nedves felületen használni.
- h) **VIGYÁZAT – ÉLETVESZÉLY!** Az eszközt tisztítás vagy használat közben sosem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- i) Ne engedje, hogy az eszköz benedvesedjen. Áramütés veszélye!

2.2. Munkavédelem

-
- a) A munkavégzés helyén tartson rendet és biztosítson megfelelő világítást. A rendetlenség és a gyér világítás balesethez vezethet. Az eszköz használata közben legyen előrelátó és körültekintő, és cselekedjék megfontoltan.
 - b) Ne használja az eszközt robbanásveszélyes területen, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.
 - c) Ha az eszközön sérülést talál vagy hibás működést állapít meg, azonnal kapcsolja ki, és jelentse egy erre jogosult személynek.
 - d) Ha nem biztos abban, hogy az eszköz megfelelően működik-e, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizével.
 - e) Az eszköz javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti el. Tilos a javítást saját kezűleg elvégezni!
 - f) Ha nyílt láng keletkezik, illetve tűzvesz esetén a feszültség alatt lévő eszköz oltásához kizárólag porral vagy szén-dioxiddal oltó készüléket használjon.
 - g) A munkaállomáson nem tartózkodhat gyermek vagy illetéktelen személy. (Figyelmetlenség miatt elveszítheti uralmát az eszköz felett.)
 - h) Az eszközt jól szellőző térben kell használni.
 - i) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági tudnivalókat tartalmazó címkék állapotát. Ha a címke nem olvasható, újat kell felragasztani.
 - j) A használati útmutatót őrizze meg, hogy később is segítségére legyen. Amennyiben az eszköz harmadik személynek kerül átadásra, az eszközzel együtt a használati útmutatót is oda kell adni.
 - k) A csomagolás részei és az apró szerkezeti elemek gyermekek elől elzárva tartandók.
 - l) Gyermekektől és állatoktól távol tartandó.



Ne feledje! Használat közben fokozottan ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére.

2.3. Személyes biztonság

- a) Önnek tilos az eszközt használnia, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer, illetve olyan gyógyszer befolyása alatt áll, amelyik lényegesen korlátozza az ön képességeit az eszköz használatában.
- b) Az eszközt úgy tervezték, hogy azt nem használhatja korlátozott mentális, érzékszervi vagy szellemi képességű személy (ideértve a gyerekeket is), sem olyan, aki nem rendelkezik megfelelő tapasztalattal és/vagy ismerettel, kivéve, ha egy a biztonságáért felelős személy felügyelete alatt áll, vagy ha e felelős személytől útmutatást kapott az eszköz kezelésére vonatkozólag.
- c) Az eszközt csak fizikailag erre alkalmas, megfelelően képzett személyek használhatják, akik megismerkedtek e használati útmutatóval, és részesültek munkavédelmi képzésben.

-
- d) Az eszköz használata közben legyen körültekintő, és döntsön józan megfontolások alapján. A munka közben megengedett pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekkel járhat.
 - e) Az eszköz véletlen elindítását elkerülendő, a hálózatra való csatlakozás előtt győződjön meg arról, hogy az eszköz kapcsolója kikapcsolt állásban van.
 - f) Ne becsülje túl saját lehetőségeit. A munkavégzés során mindvégig igyekezzék megőrizni testi egyensúlyát. Ezáltal a váratlan helyzetekben jobban képes lesz megőrizni uralmát a eszköz felett.
 - g) Az eszköz nem játékszer. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játszanak a eszközzel.

2.4. Az eszköz biztonságos használata

- a) Ne használja az eszközt, ha az ON/OFF kapcsoló hibásan működik (nem kapcsol be vagy ki). Ha az eszköz a bekapcsolóval nem vezérelhető, akkor az eszköz veszélyes, nem használható munkára, hanem megjavítandó.
- b) Az eszközt beállítás, tisztítás vagy karbantartás előtt, áramtalanítani kell. Ezzel az óvintézkedéssel csökkenthető a véletlen működtetés kockázata.
- c) Ha az eszköz használaton kívül van, tárolja gyermekek, képzetlen vagy jelen használati útmutatót nem ismerő személyek elől elzárt helyen. Képzetlenek kezében az eszköz veszélyt jelent.
- d) Tartsa az eszközt jó műszaki állapotban. Minden munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy az eszköz nem sérült-e egészében vagy mozgó alkatrészeiben (repedt alkatrészek vagy elemek), vagy fennállnak-e olyan körülmények, amelyek az eszköz működését veszélyessé tehetik. Ha az eszköz megsérült, használat előtt meg kell javíttatni.
- e) A eszközt óvja gyermekektől.
- f) A eszköz karbantartását csak szakképzett személy végezheti, és kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a felhasználó biztonságát.
- g) Az eszköz rendeltetés szerinti helyes működésének megóvása érdekében nem szabad eltávolítani a gyárilag beépített védőlemezeket vagy csavarokat.
- h) A bekapcsolt eszközt tilos őrizetlenül hagyni.
- i) Az eszközt rendszeresen tisztítani kell a tartós lerakódások megelőzése érdekében.
- j) Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozóvég megfelelően van-e bekötve az eszközbe, valamint azt, hogy a légtömlő nem sérült-e és megfelelően van-e rögzítve.
- k) Az eszköz nem játékszer. Az eszköz tisztítását és karbantartását felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik gyermekek.
- l) Tilos az eszköz szerkezetébe bármit beépíteni az eszköz működési paramétereinek javítása érdekében.
- m) Az eszközt óvni kell tűz- és hőforrástól.

-
- n) Sose irányítsa a kilövellő gőzt saját vagy mások teste felé, vagy állatok felé. A forró gőz égési sérüléseket okoz a bőrön!
 - o) Sose használja a készüléket, ha üres a víztartálya.
 - p) Tilos a tartályba forró vizet tölteni.
 - q) Sose vasaljon vízszintes helyzetben. A vasalófejet mindig tartsa felfelé, mert ha a lecsapódó pára nem juthat akadálytalanul vissza a tartályba, a vasalófejből fog kicsöpögni, stb.
 - r) Tilos kézzel a vasalóhoz tartani a ruhadarabot, mert ez égési sérüléssel járhat.
 - s) A tartály kiürítése vagy feltöltése során a készülék tápvezetéke mindig legyen kihúzva a hálózati dugaljból.
 - t) A tartály kiürítése és feltöltése során különös körütekintéssel járjon el. Égési sérülés veszélye áll fenn.
 - u) Felöltött ruhadarabot tilos megvasalni.
 - v) Figyelem: a készülék használata közben a gőztömlő és a vasalófej felmelegszik. Óvatosan vasaljon, hogy elkerülje az égési sérülést.



FIGYELEM! Bár az eszközt biztonságosra tervezték és ellátták megfelelő biztonsági felszereléssel, valamint a felhasználó biztonságát fokozó további tartozékokkal, használata ennek ellenére sérülés vagy baleset alacsony szintű kockázatával jár. Használata közben fokozott óvatossággal és körütekintéssel kell eljárni.

3. A használat szabályai

A készülék rendeltetése ruhavasálás vízgőz segítségével.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő mindennemű kárért a felhasználót terheli felelősség.

3.1. A készülék leírása



1. Vasalófej
2. Vasalófej fogantyúja
3. Teleszkópos rúd
4. Gőzképzés szintjének mutatója

-
5. Gőzképzés szintjének választógombja
 6. Kerekek
 7. I/O kapcsoló (bekapcsolás/kikapcsolás)
 8. Víztartály
 9. Gőztömlő
 10. Becsavarható fogantyú hordozáshoz
 11. Kefe – vasalófejre szerelhető tartozék

3.2. Előkészítés a használatra

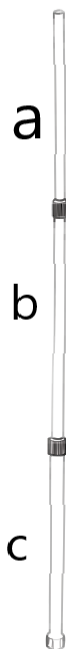
A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40°C-ot, a relatív páratartalom pedig a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy biztosítva legyen a szabad légmozgás. A készülék körül minden oldalon 10 cm szabad helyet kell hagyni. A készüléket távol kell tartani minden forró felülettől. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, olyan helyen, ahol gyermekek és korlátozott mentális, érzékszervi és szellemi képességekkel rendelkező személyek nem érheti el. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy bármelyik pillanatban hozzáférhető legyen a hálózati csatlakozója. Ügyeljen arra, hogy a készülék hálózati energiaforrása megfeleljen az adattáblán feltüntetett paramétereknek!

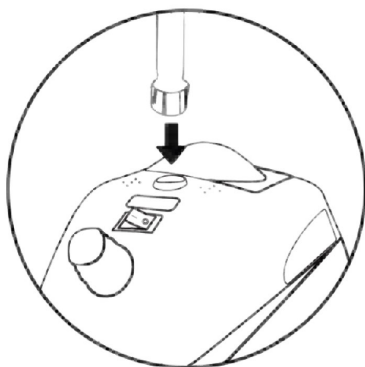
AZ ESZKÖZ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

Figyelem: Tilos a készülék összeszerelése, amikor csatlakozva van a hálózati dugaljba, vagy ha még forró az előző használat után.

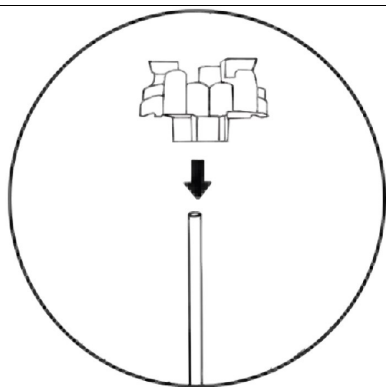
1. Szerelje össze a teleszkópos rudat. A csöveket az óramutató járásának megfelelő irányba csavarja egymásba.



2. Csavarja a teleszkópos rudat a készülékbe az óramutató járásának megfelelő irányba. A rúd beszerelési helyére lehetőség van a hordozófogantyú becsavarására is.



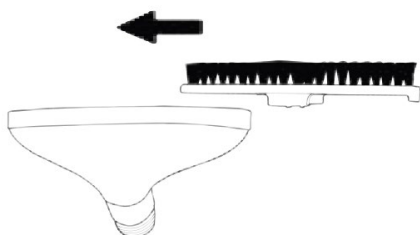
3. Helyezze a fogantyút a teleszkópos rúd végére.



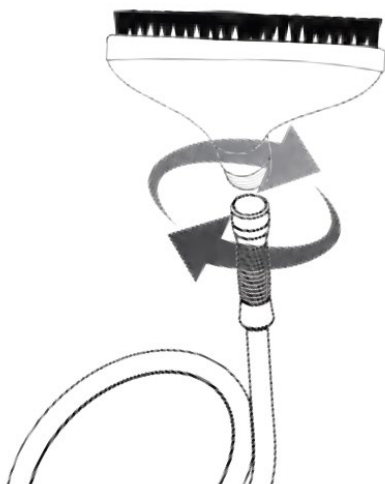
4. Csavarja be a gőztömlőt a készülékbe az óramutató járásának megfelelő irányba.



5. A vasalófejre kefe is felszerelhető.



6. A vasalófejet a gőztömlőbe az óramutató járásának megfelelő irányba kell becsavarni.



3.3. Az eszköz használata

1. Akassza a vasalandó ruhadarabot egy vállfára (nem jár a készülékhez).
2. Vegye ki a víztartályt a készülékből, csavarja le a kupakját és töltse meg hideg, tiszta vízzel. Tilos forró vizet önteni a tartályba. Csavarja vissza a kupakot és helyezze a tartályt vissza a készülékbe.
3. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra. Kapcsolja be a készüléket az I/O gombot az „I” pozícióba állítva.
4. A gőzképzés szintjének választógombjával állítsa be a kívánt szintet (1-5). A kiválasztott szint megjelenik az I/O gomb melletti kijelzőn.
5. A készülék melegedni kezd, és kb. 60 mp elteltével használatra kész.
6. A készülék hangjelzést ad, ha nincs víz. A vészjelzés kikapcsol, ha a feltöltött tartályt visszahelyezi a készülékbe.
7. Tilos a tartály feltölteni, ha a készülék be van kapcsolva. A tartály megtöltéséhez ki kell kapcsolni a készüléket, és meg kell várni, amíg lehűl, mert így elkerülhető, hogy a forró vízgőz és a felforrósodott alkatrészek sérülést okozzanak.
8. A készülék kikapcsolásához állítsa az I/O gombot a „O” állásba és húzza ki a csatlakozót a hálózati dugaljból.
9. A munka befejeztével várja meg, amíg lehűl a készülék. Ezután mindig öntse ki a tartályból a megmaradt vizet, hogy ne rakódjon le benne vízkő.

-
- A gőzvasalást (különösen, ha a kefe is fel van szerelve) a ruhadarab egy legkevésbé látható, kicsi felületén végzett próbával kell elkezdni.
 - Tilos a tartályban lévő vízhez tisztítószert, illatosítót stb. hozzáadni. Ez megrongálhatja a készüléket.
 - Ügyeljen arra, hogy a gőztömlő ne törjön meg.
 - Mielőtt megkezdene a vasalást, mindig igyekezzen a lehető legjobban kézzel kisimítani a ruhát egy vállfán.
 - A vasalandó ruhadarab fajtájától függően a vasalást vízszintes vagy függőleges irányú mozdulatokkal végezze. A ruha gyártójának útmutatása szerint járjon el.
 - A vastagabb ruhadarabok hosszabb gőzvasalást igényelhetnek.
 - Különös óvatossággal járjon el a kövekkel, flitterrel, stb. díszített ruhák esetében, ezeket ugyanis a forró gőz megrongálhatja.
 - Tilos a tartályba forró vizet tölteni! A forró víz ugyanis deformálhatja a tartályt.
 - Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja, vagy ha átviszi máshová, illetve amikor a tartályt megtölti vízzel vagy kiüríti.
 - Figyeljen oda a tartályban lévő víz mennyiségére. Ne kapcsolja be a készüléket, ha üres a tartály.
 - Javasolt védőkesztyű viselése, ha vasalás közben tartani kell.
 - Desztillált vagy ioncserélt víz használata javasolt. A csapvíz vízkő lerakódását okozhatja a készülékben, ami lerontja a készülék hatásfokát.

3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) Minden tisztítás, beállítás, vagy tartozékcsere előtt, illetve, ha a készülék használaton kívül van, a tápvezeték csatlakozóját ki kell húzni a hálózati dugaljból, és teljesen le kell hűteni a készüléket.
- b) A készülék felületének tisztítása kizárólag nem maró hatású szerrel végezhető.

-
- c) Minden tisztítás után, mielőtt az eszközt használatba venné, az összes alkatrészt alaposan szárítsa meg.
 - d) Az eszköz száraz, hűvös helyen tárolandó, nedvességtől és közvetlen napsugárzástól védett helyen.
 - e) A készüléket tilos vízsugárral locsolni vagy vízbe meríteni.
 - f) Ne feledje, hogy a készüléken lévő szellőzőnyílásokba nem kerülhet víz.
 - g) A szellőzőnyílásokat ecsettel és sűrített levegővel kell tisztítani.
 - h) Az eszközt rendszeresen át kell vizsgálni, működőképes-e és nincs-e rajta valamilyen sérülés.
 - i) Használat után mindig ürítse ki a tartályt, hogy megelőzze a vízkőlerakódást.

Tekniske data

Parameter betegnelse	Parameter værdi
Produkt	Tøjdampner
Model	USX-ST2
Spænding [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Effekt [W]	1750
Antal dampindstillinger	5
Opvarmningstid [s]	<60
Maks. dampskud [g/min]	36
Kontinuerlig driftstid [min]	55
Vandbeholder kapacitet [L]	2,35
Maks. damptryk [kPa]	4
Dampslange længde [m]	1,5
Sikkerhedsklasse	I
Maks. stativhøjde [mm]	1600
Mål [bredde x dybde x højde; mm]	400x280x320
Vægt [kg]	9,3

1. Generelt

Denne brugsanvisning skal hjælpe dig med at bruge udstyret på sikker og pålidelig vis. Produktet er designet og fremstillet nøje efter de gældende tekniske forskrifter, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter, og ved anvendelse af de højeste kvalitetsstandarder.

**LÆS DENNE BRUGSANVISNING GRUNDIGT IGENNEM OG
FORSTÅ INDHOLDET,
FØR DU TAGER PRODUKTET I BRUG.**

For at sikre en lang og pålidelig brug af udstyret er det nødvendigt, at udstyret betjenes og vedligeholdes i overensstemmelse med retningslinjerne, der er specificeret i denne brugsanvisning. Tekniske data og specifikationer i denne brugsanvisning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt. Udstyret er konstrueret og fremstillet således, at risici som følge af støjemission mindskes til det lavest mulige niveau, der kan opnås på baggrund af den tekniske udvikling og de eksisterende midler til støjdæmpning.

Symbolforklaring

	Produktet overholder kravene i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs denne brugsanvisning før du tager produktet i brug.
	Egnet til genanvendelse.
	BEMÆRK! eller ADVARSEL! eller HUSK! angiver forholdsregler, der skal tages (generelt advarselsskilt).
	BEMÆRK! Elektrisk spænding!
	Bemærk! Varme overflader kan forårsage forbrændinger!
	Kun til indendørs brug.



Den originale brugsanvisning er udarbejdet på tysk. De øvrige sprogversioner er oversættelser fra tysk.

2. Sikkerhed ved brug



BEMÆRK! Læs og følg alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Betegnelsen ”udstyr” eller ”produkt” i det efterfølgende henviser til dit < Tøjdampere >.

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for at få et elektrisk stød forøges, hvis kroppen er jordforbundet og kommer i kontakt med udstyret, når det er direkte udsat for regn eller våde forhold. Vand, som trænger ind i et elektrisk værktøj, vil forøge risikoen for beskadigelse af udstyret og for at få et elektrisk stød.
- c) Tag ikke fat i det elektriske værktøj med våde eller fugtige hænder.
- d) Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære det elektriske værktøj eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Ved at benytte en fejlstrømsafbryder (RCD) reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) Det er ikke tilladt at bruge ledninger der er beskadigede eller viser tegn på slitage. En beskadiget ledning må udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicetekniker.
- g) For at undgå et elektrisk stød må ledningen, stikket eller selve værktøjet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Et elektrisk værktøj må ikke bruges på våde overflader.
- h) ADVARSEL – LIVSFARE! Under rengøring eller betjening af et elektrisk værktøj må det aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.
- i) Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet. Fare for elektrisk stød!

2.2. Sikkerhed i arbejdsområdet

- a) Hold området ryddet og godt oplyst. Rodede eller mørke områder kan medføre ulykker. Vær opmærksom på hvad du laver, og brug sund fornuft, når du anvender udstyret.
- b) Undlad at benytte udstyret i en eksplosionsfarlig atmosfære, hvor der håndteres brændbare stoffer, såsom væsker, gasser eller støv.

-
- c) Når det konstateres, at udstyret er defekt eller beskadiget, må det straks tages ud af brug og den ansvarlige person kontaktes.
 - d) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt udstyret fungerer korrekt, kontakt producentens serviceafdeling.
 - e) Reparationer på udstyret må kun udføres af en autoriseret servicetekniker. Forsøg ikke selv at reparere udstyret!
 - f) Ved ild eller brand må der kun anvendes pulverslukkere eller CO2-slukkere til slukning af elektrisk udstyr under spænding.
 - g) Børn og uautoriserede personer skal holdes væk fra arbejdsområdet. (Uopmærksomhed kan medføre tab af kontrol over udstyret.)
 - h) Udstyret skal anvendes i et godt ventileret område.
 - i) Sikkerhedsmærkaterne på udstyret bør kontrolleres regelmæssigt, og ulæselige mærkater skal udskiftes.
 - j) Gem denne brugsanvisning til senere brug. Hvis du overlader udstyret til andre personer, skal brugsanvisningen altid følge med.
 - k) Emballagekomponenter og små bestanddele bør opbevares utilgængeligt for børn.
 - l) Hold altid børn og kæledyr væk fra udstyret.



2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke udstyret, når du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, euforiserende stoffer eller medicin, der i væsentlig grad forringer din evne til at betjene udstyret.
- b) Udstyret er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsat psykisk, sensorisk eller mental funktionsevne, eller af personer uden tilstrækkelig erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har fået passende vejledning i brug af udstyret.
- c) Udstyret kan kun betjenes af personer med fuld førlighed, som er trænet i brug af udstyret, og som har læst denne brugsanvisning og som er blevet gjort bekendt med anvisningerne vedrørende arbejdsmiljø og sikkerhed.
- d) Vær opmærksom på hvad du laver, og brug sund fornuft, når du anvender udstyret. Et øjeblik uopmærksomhed når du bruger udstyret kan resultere i alvorlig personskade.
- e) For at forhindre uønsket opstart af udstyret sørg altid for, at udstyrets kontakt er i frakoblet position, før du slutter produktet til strømkilden.

-
- f) Overvurder ikke dine egne muligheder. Hold god balance og kropsstabilitet under hele arbejdet for bedre at kunne kontrollere udstyret i uventede situationer.
 - g) Dette udstyr er ikke et legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

2.4. Sikkerhed ved brug

- a) Udstyret må ikke betjenes, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den tænder eller slukker ikke for udstyret). Et udstyr med defekt kontakt er farligt og må repareres, før det tages i brug.
- b) Før udstyret indstilles, rengøres eller vedligeholdes, tag stikket ud af stikkontakten. Det er en sikkerhedsforanstaltning, som forhindrer en tilfældig start af udstyret.
- c) Udstyret, når det ikke bruges, skal opbevares uden for rækkevidde af børn og personer, der ikke har kendskab til udstyret eller dets brugsanvisning. Udstyr er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
- d) Udstyret skal holdes i god teknisk stand. Hver gang før du begynder at arbejde skal du tjekke om udstyret er intakt og kontrollere de bevægelige dele (for revner eller andre forhold, der kan påvirke udstyrets sikkerhed). Konstateres der skader på udstyret, skal disse udbedres, før udstyret tages i brug igen.
- e) Udstyret skal opbevares utilgængeligt for børn.
- f) Reparation og vedligeholdelse af udstyret skal udføres af en autoriseret servicetekniker. For at sikre sikkerheden ved brug må der kun anvendes originale reservedele.
- g) For at sikre, at udstyret kører problemfrit som forventet, må du ikke fjerne de oprindeligt monterede dæksler og skruer.
- h) Efterlad ikke udstyret uden opsyn mens det er tændt.
- i) Rengør udstyret regelmæssigt for at forhindre vedvarende ophobning af snavs.
- j) Kontroller hver gang før ibrugtagning, at forbindelsesstykket er korrekt monteret i udstyret og slangen er korrekt anbragt og fri for skader.
- k) Dette udstyr er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn.
- l) Det er ikke tilladt at foretage indgreb i udstyrets konstruktion for at ændre på udstyrets parametre.
- m) Udstyret skal holdes væk fra brand- og varmekilder.
- n) Ret aldrig dampstrålen mod dig selv, andre personer eller dyr. Varm damp kan medføre forbrændinger!
- o) Brug ikke udstyret uden vand i vandbeholderen.
- p) Kom aldrig varmt vand i vandbeholderen.

-
- q) Stil aldrig strygejernnet i vandret position mens du stryger. Hold altid mundstykket rettet opad. Hvis den kondenserede damp har svært ved at komme tilbage til beholderen, vil vandet begynde at dryppe fra strygejernnet.
 - r) Under strygning må tøjet ikke holdes med hånd, da det medfører risiko for forbrænding af huden.
 - s) Afbryd altid udstyret fra strømforsyningen, før du tømmer vandbeholderen eller hælder vand i den.
 - t) Udvis særlig forsigtighed, når du tømmer vandbeholderen eller hælder vand i den. Der er risiko for hudforbrændinger.
 - u) Det er forbudt at stryge tøjet på kroppen.
 - v) Bemærk: Dampslangen og mundstykket bliver varme under brug af udstyret. Udvis forsigtighed for at undgå forbrænding af huden.



3. Forholdsregler ved brug

Udstyret er beregnet til strygning af tøj.

Brugeren er den, der er ansvarlig for enhver skade, misbrugen af udstyret måtte forårsage.

3.1. Beskrivelse af udstyret



1. Dampmundstykke
2. Holder til dampmundstykke
3. Justerbart stativ
4. Niveauindikator for damp

-
5. Indstillingsknap for damp
 6. Hjul
 7. I/O knap (tænd/sluk)
 8. Vandbeholder
 9. Dampslange
 10. Aftageligt håndtag
 11. Børste til dampmundstykke

3.2. Forberedelse til brug

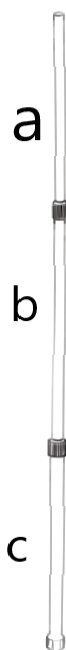
PLACERING AF UDS TYRET

Den maksimale omgivelsestemperatur må ikke overstige 40°C, og den relative luftfugtighed må ikke overstige 85%. Udstyret skal anbringes et sted, hvor der er god luftcirkulation. Der skal være en minimumsafstand på 10 cm på hver side af udstyret. Hold udstyret væk fra varme overflader. Udstyret skal til enhver tid placeres på et jævnt, stabilt, rent, brandsikkert og tørt underlag, uden for rækkevidde af børn og personer med nedsat psykisk, sensorisk eller mental funktionsevne. Udstyret skal placeres således, at stikket til enhver tid er tilgængeligt. Strømforsyningen må til enhver tid svare til de oplysninger, der er angivet på udstyrets typeskilt!

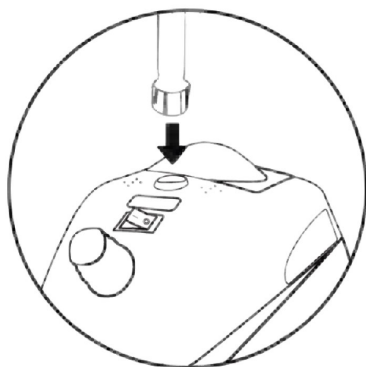
MONTERING AF UDS TYRET

Bemærk: Det er forbudt at foretage montering af udstyret, når det er tilsluttet en strømkilde, eller når det fortsat er varmt efter tidligere brug.

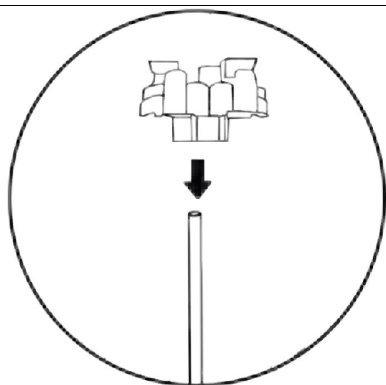
1. Saml stativet. Dette gøres ved at forbinde delene sammen og dreje dem med uret.



2. Sæt stativet ind i åbningen på udstyret og drej det med uret. Optionelt kan der påskrues et aftageligt håndtag, som er beregnet til at transportere udstyret fra et sted til et andet.



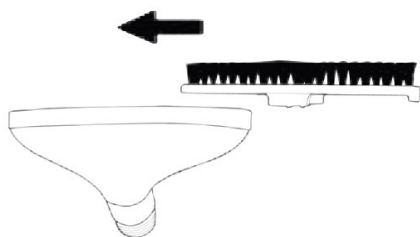
3. Sæt holderen til mundstykket på toppen af stativet.



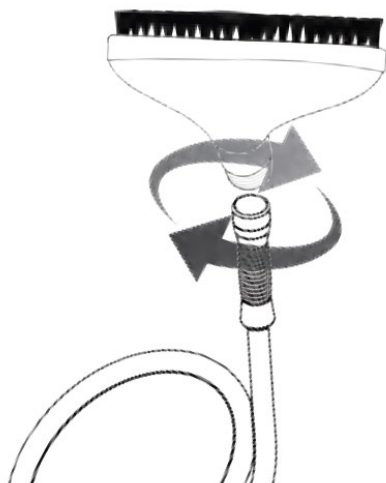
4. Fastgør dampslangen til udstyret og drej den med uret.



5. Mundstykket kan optionelt forsynes med en børste.



6. Fastgør dampmundstykket til dampslangen og drej det med uret.



3.3. Betjening af udstyret

1. Hæng det tøj, der skal stryges, på bøjlen (medfølger ikke).
2. Tag vandbeholderen af, fjern hættten og fyld vandbeholderen op med rent, koldt vand. Kom aldrig varmt vand i vandbeholderen. Skru hættten på, og sæt beholderen tilbage på plads i strygejernet.
3. Slut udstyret til strømforsyningen. Stil tænd/sluk-knappen (I/O) til "I" for at tænde udstyret.
4. Tryk på indstillingsknappen for damp for at vælge den ønskede indstilling (1-5). Den valgte indstilling vil blive vist på displayet ved siden af I/ O -knappen.
5. Udstyret vil begynde at varme op, og efter ca. 60 sekunder vil det være klart til brug.
6. Udstyret er forsynet med en akustisk alarm, som går i gang, når der ikke er tilstrækkeligt vand i vandbeholderen. Alarmen stopper så snart vandbeholderen er fyldt op med vand.
7. Det er strengt forbudt at genopfylde vandbeholderen, når udstyret er tændt. For at fylde beholderen op, skal du først slukke for udstyret og vente indtil den er afkølet, for at undgå, at huden kommer i kontakt med varm vanddamp eller ophevede overflader.
8. Stil tænd/sluk-knappen (I/O) til "O" for at slukke for udstyret og frakoble strømforsyningen.
9. Når du er færdig med at stryge, vent indtil udstyret er kølet ned, og derefter tøm vandbeholderen for det resterende vand for at undgå kalk.

FORHOLDSREGLER VED BRUG

- Strygning med damp (især med børsten monteret på dampmundstykket) skal påbegyndes ved at udføre en strygetest på et lille sted på stoffet, som er mindst synligt.
- Det er forbudt at tilsætte detergenter, såsom duftstoffer eller lignende, til vandet i vandbeholderen. Det vil kunne medføre beskadigelse af udstyret.
- Aldrig vrid eller lav knæk i dampslangen.
- Inden du begynder at stryge, prøv at glatte det ophængte tøj med hånden så meget du kan.
- Gør det i lodrette eller vandrette bevægelser, afhængigt af det tøj, der skal stryges. Følg tøjproducentens anvisninger.
- Tykke stoffer kræver længere strygningstid.
- Udvis særlig forsigtighed, når du stryger tøj dekoreret med sten, pailletter osv., som kan tage skade af den varme damp.
- Kom aldrig varmt vand i vandbeholderen! Varmt vand kan ødelægge den oprindelige form på vandbeholderen.
- Sluk altid for apparatet, når det ikke er i brug, før du flytter det til et andet sted, samt når du tømmer vandbeholderen eller hælder vand i den.
- Hold øje med vandniveauet i beholderen. Tænd ikke for udstyret uden vand i vandbeholderen.
- Det anbefales at have en beskyttelseshandske på, hver gang der opstår et behov for holde tøjet på plads, mens det stryges.
- Det anbefales at bruge destilleret eller demineraliseret vand. Ledningsvand kan forårsage tilkalkning af udstyrets dele med forkortet levetid til følge.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør afbryd udstyret fra stikkontakten og vent indtil det er helt nedkølet.

-
- b) Undgå at bruge ætsende rengøringsmidler til rengøring af udstyrets overflader.
 - c) Hver eneste gang efter rengøring skal alle dele tørres grundigt af, før udstyret tages i brug igen.
 - d) Udstyret skal opbevares på et køligt og tørt sted, væk fra direkte sollys og fugt.
 - e) Det er forbudt at lægge udstyret under kraftige vandstråler eller nedsænke den helt vand.
 - f) Pas på at der ikke kommer vand ind gennem ventilationshullerne.
 - g) Ventilationshullerne må rengøres ved hjælp af en lille børste og trykluft.
 - h) Udstyret skal kontrolleres regelmæssigt for den tekniske stand og eventuelle skader.
 - i) Hver gang efter brug skal vandbeholderen tømmes for resten af vand for at undgå tilkalkning.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de